

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 122 (2004)

Heft: 4

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
HandelsamtsblattFeuille officielle suisse
du commerceFoglio ufficiale svizzero
di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **seco**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Amliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **seco**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AI

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Dani's Velolade, Inhaber Daniel Räss**, in Rüte, Verkauf von Sportartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1072). Weiteres Geschäftlokal: Rothbach, Landhausstrasse, 9053 Teufen AR.
Tagbuch Nr. 1 vom 02.01.2004
(02061632 / CH-310.1.000.899-4)

AR

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **ABA Finanz AG**, in Teufen AR, Finanzgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4401). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hubschmid, Alexandra, von Rüderswil, in Niederfeulen (Teufen AR), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubschmid, Barbara, von Rüderswil, in Niederfeulen (Teufen AR), Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1012 vom 31.12.2003
(02061620 / CH-300.3.013.424-9)

■ **Dimetix AG**, in Herisau, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von technischen Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 2, Publ. 899754). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Tschudi, Dr. Hans-Eugen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudi, Stephan, von Waldkirch, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rüegg, Hermann, von Bonstetten und Turbenthal, in Eggenriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1013 vom 31.12.2003
(02061622 / CH-320.3.051.722-1)

■ **Interactive Computer Präsentationen Robert Willi**, in Speicher, Produktion von Multimedia Präsentationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1996, S. 2918). Firma neu: **Multimedia concept Robert Willi**.
Tagbuch Nr. 1014 vom 31.12.2003
(02061624 / CH-300.1.012.954-3)

■ **Metrohm Stiftung**, in Herisau, Unterstützung gemeinnütziger Werke usw. Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 26.08.2000, S. 5846). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Vogel, Theophil E., von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Eugen, von St. Gallen, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1015 vom 31.12.2003
(02061626 / CH-300.3.011.050-1)

■ **Rau & Co. AG**, in Teufen AR, Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06.11.2003, S. 2, Publ. 1247948). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Baumgartner, Carol, von Oberriet SG, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagbuch Nr. 1016 vom 31.12.2003
(02061630 / CH-300.3.011.050-1)

■ **Skilift Grub-Kaen AG**, in Grub AR, Bau und Betrieb eines Skilifts usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8914). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Keel, Thomas, von Rebstein, in St. Gallen, Revisionsstelle; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzler, Doris, von Walzenhausen, in Grub AR, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 1017 vom 31.12.2003
(02061630 / CH-300.3.010.118-4)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **EMTO Watches & Jewelry AG**, in Basel, Steinvorstadt 73, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.12.2003. Zweck: Betrieb eines Juweliergeschäfts, insbesondere Handel mit Uhren, Schmuck und Juwelen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 738'899.30 und Passiven von CHF 482'691.91 der ersichenen Einzelfirma 'EMTO Uhren & Schmuck Kahraman', in Basel, gemäss Vertrag vom 18.12.2003 mit Bilanz per 30.06.2003 zum Preis von CHF 256'207.39, wofür 51 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 205'207.39 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kahraman, Omer, türkischer Staatsangehöriger, in Lausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kahraman, Muammer, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kahraman, Tamer, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frenke Treuhand AG, in Hölstein, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7452 vom 30.12.2003
(02061516 / CH-270.3.013.346-6)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Esco-Reisen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 5, Publ. 977812). [Die weiteren Geschäftslokale Güterstr. 180, 4053 Basel, Steinvorstadt 53, 4051 Basel, Waaghaus-Passage 8, 3011 Bern, Bollwerk 19, 3011 Bern, Bubenbergplatz 8, 3011 Bern, Marktgasse 13, 2502 Biel, Herensteinstr. 41, 6004 Luzern, Bahnhofstr. 2, 9000 St. Gallen, Oberdorf 40, 8400 Winterthur, Bahnhofstr. 79, 8001 Zürich, Lindenplatz 6, 8048 Zürich, Höschgasse 50, 8008 Zürich, Schmiedengasse 21, 4502 Solothurn, Münchenerstr. 200, 4053 Basel, sind weggefallen.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Eberle, Edgar, von Riehen und Häggenschwil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Urban, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Geissbühler, Markus-Rudolf, von Thun und Langnau im Emmental, in Kehrstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 7482 vom 31.12.2003
(02061578 / CH-270.3.002.072-9)

■ **Guadagno Optik GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 5, Publ. 2006686). Statutenänderung: 15.12.2003. Firma neu: **Zeender Optik GmbH**. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Guadagno, Nicole, von Basel und Allschwil, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guadagno, Hervé, von Basel und Allschwil, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.-].
Tagbuch Nr. 7483 vom 31.12.2003
(02061580 / CH-270.4.013.657-8)

■ **HGH Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1993, S. 4085). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Besmer, Rolf, von Zürich und Oberägeri, in Reinach BL, Revisionsstelle; Uelschi, Urs A., von Basel und Bolligen, in Schmitten FR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagnauer, Hanspeter, von Aarau, in Bus, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pratteln]; yu solutions GmbH, in Schmitten FR, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7484 vom 31.12.2003
(02061582 / CH-270.3.003.041-5)

■ **Hospitality Business Development AG**, in Basel, Geschäfts- und Projektentwicklung im Hotel- und Freizeitbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2761). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Testor

Treuhand, in Basel, Revisionsstelle; Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duttweiler Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7453 vom 30.12.2003
(02061518 / CH-270.3.001.048-7)

■ **Inter-Marina Anlagen AG**, in Basel, Grundstücke, insbesondere im Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7223). Domizil neu: c/o AFONDO TREUHAND AG, Kirschgartenstr. 7, 4051 Basel. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moritz, Paul Gerth, von Augst, in Nuglar-St. Pantaleon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagbuch Nr. 7485 vom 31.12.2003
(02061584 / CH-270.3.003.600-1)

■ **KTB-Revisions AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.1997, S. 5152). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Consulting Services Frank Rosebrock, in Basel, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7486 vom 31.12.2003
(02061586 / CH-270.3.003.506-0)

■ **KTB-Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 5, Publ. 856062). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Consulting Services Frank Rosebrock, in Basel, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7487 vom 31.12.2003
(02061588 / CH-270.3.003.508-6)

■ **LIFESTYLE CHECKOUT GmbH**, in Basel, Boutique für Damen- und Herrenmode usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 10.11.2003, S. 5, Publ. 1252590). Firma neu: **LIFESTYLE CHECKOUT GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR sowie Art. 90 lit. e bzw. Art. 88a HRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Geschäftsführung, ohne Vertretung und ohne Domizil].
Tagbuch Nr. 7454 vom 30.12.2003
(02061520 / CH-270.4.001.450-2)

■ **Marco Consulting GmbH**, bisher in Arlesheim, Vermittlung von Versicherungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4012). Statutenänderung: 8.12.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Lohweg 10, 4054 Basel. Zweck: Vermittlung von Versicherungen, Beratung von Ausendienstmitarbeitern sowie ihre Ausbildung, Anleitung und Überwachung. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen durch Vermittlung und Beratung auf dem Gebiete der Versicherungen und Vermögensanlagen erbringen sowie sich an Unternehmen sonstiger Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftlokal: Via Boscione 12, 6902 Vignanello. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Arnold, Irène, von St. Gallenkappel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fossa, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [wie bisher]; Fossa, Monica, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagbuch Nr. 7488 vom 31.12.2003
(02061590 / CH-280.4.002.092-7)

■ **MCH Messe Schweiz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 7, Publ. 2048624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Escher, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 7489 vom 31.12.2003
(02061592 / CH-270.8.000.004-3)

■ **Mediafarm GmbH**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Internet usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 5, Publ. 1088208). Domizil neu: ohne. Domizil c/o HQ Lern- und Informationssysteme AG, St. Alban-Vorstadt 80, 4052 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil].
Tagbuch Nr. 7490 vom 31.12.2003
(02061594 / CH-270.4.001.972-5)

■ **Midorag-Holding AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23.07.1997, S. 5241). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle.] Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Consulting Services Frank Rosebrock, in Basel, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 7491 vom 31.12.2003
(02061596 / CH-270.3.004.047-6)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio	1
AI NW 3 VS 7 AR 1 OW 3 ZG 7 BS 1 SG 3 FR 2 SZ 4 GL 2 TI 4 JU 3 VD 5	
Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	8
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	10
Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	12
Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	13
Bilanzen Bilans Bilanci	14
Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa	18
Index Indice Indice	19

www.shab.ch

Amtliche
Publikationen:Bitte senden Sie Ihre
Manuskripte
wenn möglich auf
elektronischem Wege
an unsere Redaktion.E-mail:
shab@seco.admin.chBesten Dank
für Ihre Mitarbeit

■ **Midro Vertrieb AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7354). Domizil neu: Uferstr. 90, 4057 Basel. Tagebuch Nr. 7455 vom 30.12.2003 (02061522 / CH-270.3.002.560-9)

■ **Oloid AG**, in Basel, inversionskinematische Maschinen und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 6, Publ. 1051266). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wildeisen, Kurt, von Lauperswil, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7492 vom 31.12.2003 (02061598 / CH-270.3.004.215-8)

■ **Pawa Fürsorgestiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2003, S. 8745). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wamister, Dr. Patrick, von Basel und Müswangen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Stiftungsrates], Wamister, Madeleine, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7456 vom 30.12.2003 (02061524 / CH-270.7.000.328-5)

■ **PUS Consult GmbH**, in Basel, Vermittlung von Dienstleistungen und Marketingberatung auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus im Ausland usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steslowicz, Wieslaw, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.— [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 7493 vom 31.12.2003 (02061600 / CH-270.4.001.337-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 7280 vom 19.12.2003, **Stiftung für Patentrechtsberatung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 8, Publ. 2053740). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martelli, Enea Felice, von Vercelli, in Matten bei Interlaken, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 7457 vom 30.12.2003 (02061526 / CH-270.7.002.878-5)

■ **Triplan Ingenieur AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 8, Publ. 1053586). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Emr, Anton, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 7494 vom 31.12.2003 (02061602 / CH-280.3.917.933-9)

■ **Viessmann Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5109). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eichenberger, Corina, von Bern und Burgdorf und Beirwal am See, in Kolliken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin, Dr. Christophe, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7495 vom 31.12.2003 (02061604 / CH-270.3.005.402-7)

■ **Witwen- und Waisenkasse der St. Jakobsloge Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4368). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kaiser, Hans-Rudolf, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Gerhard, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Stiftungsrates], Vollmer, Gustav, von Basel, in Riehen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7496 vom 31.12.2003 (02061606 / CH-270.7.001.456-1)

■ **Wohngenossenschaft Wettstein**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996, S. 5628). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, Stephan, von Basel und Rothburg, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minihold, Gottfried, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jost, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7497 vom 31.12.2003 (02061608 / CH-270.5.000.193-3)

■ **Wyser Elektronik GmbH**, in Basel, Unterhaltungselektronik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 4, Publ. 597274). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend "Wyser Elektronik GmbH", infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 7) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 7458 vom 30.12.2003 (02061528 / CH-270.4.013.222-7)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Albadeam S. Malici**, in Basel, Vermittlung von Versicherungen und Krediten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7804). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv). Tagebuch Nr. 7459 vom 30.12.2003 (02061530 / CH-270.1.012.339-8)

■ **Ammann Engineering AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4394). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7460 vom 30.12.2003 (02061532 / CH-270.3.001.272-9)

■ **Artworks, R. Fendt**, in Basel, Handel mit Kunstdruckern, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 13.05.1988, S. 1964). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Tagebuch Nr. 7461 vom 30.12.2003 (02061534 / CH-270.1.000.174-6)

■ **Atelier Bajass AG in Liq.**, in Basel, Faschnachtsartikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3725). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7462 vom 30.12.2003 (02061536 / CH-270.3.000.352-7)

■ **Atmedica VUH AG**, in Basel, Dienstleistungen im pharmazeutischen und medizinischen Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9357). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7463 vom 30.12.2003 (02061538 / CH-270.3.012.807-0)

■ **Body Act GmbH in Liq.**, in Basel, Betrieb eines Fitnessstudios, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 10.08.1998, S. 5506). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7464 vom 30.12.2003 (02061540 / CH-270.4.000.102-2)

■ **Broadcast Television Services F. Bikić**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1994, S. 787). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 7498 vom 31.12.2003 (02061610 / CH-270.1.000.806-4)

■ **Café 'Athena' Zountouridis**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1992, S. 181). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv). Tagebuch Nr. 7465 vom 30.12.2003 (02061542 / CH-270.1.000.320-6)

■ **Dardania**, in Basel, Vermittlung von kulturellen und sportlichen Anlässen für Vereinsmitglieder usw., Verein (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 5, Publ. 590284). Lösungsgrund: Verein auf Weisung der Aufsichtsbehörde vom 27.11.2003 gemäss Art. 100 Abs. 3 HRGv im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Khaka, Rapp, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kastrati, Ibrahim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7499 vom 31.12.2003 (02061612 / CH-270.6.000.056-6)

■ **Davina Shipping AG**, in Basel, Vertretung von Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9771). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7466 vom 30.12.2003 (02061544 / CH-270.3.001.395-6)

■ **Dreirosen Aktiengesellschaft**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 4, Publ. 1075330). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 06.11.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 7467 vom 30.12.2003 (02061546 / CH-270.3.001.603-8)

■ **Elite Partnerberatung GmbH in Liq.**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10002). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7468 vom 30.12.2003 (02061548 / CH-270.4.001.212-9)

■ **EMTO Uhren + Schmuck Kahraman**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2698). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die "EMTO Watches & Jewellery AG", in Basel, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7469 vom 30.12.2003 (02061552 / CH-270.1.011.301-8)

■ **FirePond Schweiz AG in Liq.**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 4, Publ. 550932). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7470 vom 30.12.2003 (02061554 / CH-270.3.012.449-9)

■ **Fürsorgestiftung für die mitarbeitenden Genossenschafts-Zimmerler und Schneider in Basel in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 5, Publ. 756428). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 17.10.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27.11.2003 im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 7471 vom 30.12.2003 (02061556 / CH-270.7.000.822-6)

■ **Güwoba AG in Liq.**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4824). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7500 vom 31.12.2003 (02061614 / CH-270.3.002.787-1)

■ **Monitron AG in Liq.**, in Basel, wissenschaftliche Instrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9075). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7472 vom 30.12.2003 (02061558 / CH-270.3.004.079-4)

■ **MOS Renovationen K. Schröder**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 01.07.1998, S. 4524). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 7501 vom 31.12.2003 (02061616 / CH-270.1.010.941-3)

■ **Reba AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.2003, S. 5, Publ. 1052866). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 14.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 7473 vom 30.12.2003 (02061560 / CH-270.3.004.394-0)

■ **Roche Center for Medical Genomics, Ltd.**, in Basel, Forschung auf dem Gebiet der molekularen Pathologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 5, Publ. 996232). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 29.08.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 7474 vom 30.12.2003 (02061562 / CH-270.3.003.525-4)

■ **Roche Forschungs AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 7, Publ. 1046270). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 14.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 7475 vom 30.12.2003 (02061564 / CH-270.3.005.158-5)

■ **Schweizerische National Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 8, Publ. 790140). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7476 vom 30.12.2003 (02061566 / CH-270.3.002.535-5)

■ **Servoprint AG in Liq.**, in Basel, Vervielfachung von drucktechnisch einfachen Vorlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3830). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7477 vom 30.12.2003 (02061568 / CH-270.3.003.239-0)

■ **Stadion-Garage Immobilien AG**, in Basel, Liegenschaft St. Jakobs-Strasse 399, in Basel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 6, Publ. 519152). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7478 vom 30.12.2003 (02061570 / CH-270.3.003.274-4)

■ **Steba Personal AG in Liquidation**, in Basel, Temporär- und Dauerstellen für alle Berufe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 03.02.2000, S. 762). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7479 vom 30.12.2003 (02061572 / CH-270.3.005.003-3)

■ **Verdona Immobilien AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 5, Publ. 859034). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 08.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 7480 vom 30.12.2003 (02061574 / CH-270.3.005.370-4)

■ **Valleser & Co. AG in Liquidation**, in Basel, Pelzwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2002, S. 6). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 7481 vom 30.12.2003 (02061576 / CH-270.3.005.466-1)

■ **Zeender Optik**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 06.02.1978, S. 570). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen. Tagebuch Nr. 7502 vom 31.12.2003 (02061618 / CH-270.1.003.894-0)

FR

Canton de Fribourg

Neueinschriften Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Auberge de la Cigogne, F. Duvoisin & S. Duvoisin-Schmutz**, à Fribourg, Rue d'Or 24. Société en nom collectif qui a commencé le 03.11.2003. But: exploitation d'un restaurant. Reprise des activités de l'entreprise individuelle "Duvoisin F. Auberge de la Cigogne", à Fribourg. Associés: Duvoisin Frédéric, de Fontanezier à Fribourg, et Duvoisin-Schmutz Sophie, de Fontanezier à Fribourg, tous deux avec signature individuelle. Journal no 5152 du 31.12.2003 (02061462 / CH-217.3.530.836-5)

■ **Jaquier Daniel**, à Le Mouret, Montévrax, Route du Cousimbart 9. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Jaquier Daniel, de Promasens, à Montévrax. Objet: exploitation d'une entreprise de pose en menuiserie: portes, fenêtres, cuisines et autres. Journal no 5153 du 31.12.2003 (02061466 / CH-217.3.530.837-0)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Porchester Trading AG**, in Fribourg, Handel mit Rohwaren, Derivaten und Halbfabrikaten, usw. (SHAB vom 30.04.2003, p. 6). Erhöhung des Aktienkapitals von CHF 100'000.— auf CHF 170'000.— durch Ausgabe von 700 Inhaberkapitalen zu CHF 100.—. Statuten geändert am 23.12.2003. Aktuelles Aktienkapital: CHF 170'000.—, voll liberrt, eingeteilt in 1'700 Inhaberkapitalen zu CHF 100.—. Tagebuch Nr. 5154 vom 31.12.2003 (02061470 / CH-150.3.001.751-7)

■ **Technimat S.à.r.l.**, à Bas-Vully, le conseil, la représentation et la vente de produits, etc. (FOSC du 30.10.1997, p. 7899). Siège transféré à Murten, Beaulieu 13. Capital social porté de CHF 20'000.— à CHF 40'000.— par l'augmentation de la part sociale de l'associé Varnier Jean-François, maintenant domicilié à Dommier, de CHF 19'000.— à CHF 39'000.—, entièrement libéré en espèces. Nouveau but: conseil, représentation et vente de matériel et de produits de désinfection, dosage et mesure pour le traitement des eaux et les procédés industriels. Statuts modifiés le 24.12.2003. Capital social actuel: CHF 40'000.—, entièrement libéré. Associés: Varnier Jean-François, pour une part de CHF 39'000.— et Bourlas Micheline, inscrite, pour une part de CHF 1'000.—. Journal no 5155 du 31.12.2003 (02061474 / CH-217.0.540.075-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Blatter + Co**, in Murten, Eisenhandlung; Handel mit landw. Maschinen. Kollektivgesellschaft. (SHAB vom 14.05.1985, p. 1867). Die Gesellschaft ist seit dem 30.06.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist abgeschlossen; die Firma ist gelöscht. Tagebuch Nr. 5156 vom 31.12.2003 (02061478 / CH-217.0.520.013-9)

■ **Duvoisin F. Auberge de la Cigogne**, à Fribourg, exploitation d'un restaurant. Entreprise individuelle. (FOSC du 14.02.2000, p. 1004). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 5157 du 31.12.2003 (02061482 / CH-217.1.000.558-0)

■ **Fleury & Zahner, ingénieurs et géologues conseils**, à Fribourg, étude géologiques et géotechniques. Société en nom collectif. (FOSC du 26.07.1990, p. 3001). La société est dissoute depuis le 02.05.2003. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 5158 du 31.12.2003 (02061486 / CH-217.0.120.316-4)

■ **Haute Coiffure Davet**, à Bulle, exploitation d'un salon de coiffure, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.03.2001, p. 1738). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 5159 du 31.12.2003 (02061490 / CH-217.0.410.313-0)

■ **Maradan & Cie**, à Fribourg, commerce de boîtes et vestes en gros. Société en nom collectif. (FOSC du 23.01.1997, p. 486). La société est dissoute depuis le 31.12.2003. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 5160 du 31.12.2003 (02061494 / CH-217.0.120.021-3)

■ **Marianne Gremaud**, à Broc, exploitation de l'abri des Marches. Entreprise individuelle. (FOSC du 24.04.1995, p. 1638). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 5161 du 31.12.2003 (02061498 / CH-217.0.411.235-1)

■ **Philippe Marchon**, à Haut-Intyamon, sellerie-tapisserie. Entreprise individuelle. (FOSC du 31.10.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 5162 du 31.12.2003 (02061502 / CH-217.0.410.854-0)

GL

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Baltipharm + Bau AG in Liquidation**, in Glarus, Zucht und Haltung von Versuchstieren und Engros-Handel mit Arzneimitteln sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.1991, S. 565). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeträgt. Tagebuch Nr. 952 vom 30.12.2003 (02061834 / CH-160.3.000.148-7)

■ **Berger Music AG**, in Niederurnen, Handel mit und Versand von Waren aller Art, insbesondere Tonträgern und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2338). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Berger, Christoph Reinhard, von Hiltteringen, in Näfels, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 953 vom 31.12.2003 (02061838 / CH-160.3.003.629-0)

■ **Crosstec IMP Engineering AG**, bisher in Glarus, Entwicklung, Herstellung, Erwerb, Vermietung, Leasing, Verpachtung und Verkauf von maschinellen Anlagen aller Art, insbesondere im Bereich von Fertigung und Transport von Produkten der Baustoffindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1999, S. 8907). Statutenänderung: 3.12.2003. Sitz neu: Näfels. Domizil neu: Ennetgessen 5, 8752 Näfels. Tagebuch Nr. 954 vom 31.12.2003 (02061842 / CH-160.3.003.710-5)

■ **Ernest Grob Generalunternehmen AG**, in Glarus, Ausführung und Verwaltung von Bauten als Generalunternehmer sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und im Zusammenhang damit Handel mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2695). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prefera Audit AG, in Sargans, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 955 vom 31.12.2003 (02061846 / CH-160.3.000.686-8)

■ **EURO-Consult-Vermögensverwaltungs AG**, in Mollis, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, sowie grundstücksgleichen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06.10.2003, S. 9, Publ. 1201980). Firma neu: **EURO-Consult-Vermögensverwaltungs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 956 vom 31.12.2003 (02061850 / CH-170.3.012.580-0)

■ **Hackney AG**, in Glarus, Herstellung, Marketing und Handel mit Rohmaterialien für Pharmazeutika, chemische Medizinprodukte, Kosmetika sowie verwandte Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.2003, S. 6, Publ. 1207144). Firma neu: **Hackney AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 957 vom 31.12.2003 (02061854 / CH-160.3.000.703-8)

■ **Jakob Freitag AG**, bisher in Engi, Betrieb eines Transportgeschäftes, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Lagerung und Handel mit Gütern und Materialien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1502), Statutenänderung: 12.12.2003, Sitz neu: Bitten, Domizil neu: Linth-Escher-Strasse 27, 8865 Bitten. Zweck neu: Betrieb eines Transport- und Speditionsgeschäftes, eines Logistikzentrums sowie einer Reparaturwerkstätte für Fahrzeuge jeglicher Art. Überdies bezieht die Gesellschaft den Handel mit Produkten aller Art. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche kaufen und verkaufen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit ihrem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke halten, kaufen und verkaufen. Die Tätigkeit der Gesellschaft erstreckt sich auf das In- und Ausland. Sie kann auch Zweigniederlassungen errichten. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung vom 28.09.1977 ist aus den Statuten gestrichen worden [bisher: Sacheinlage und -übernahme. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.09.1977 und Übernahmebilanz per 01.01.1977 übernimmt die Gesellschaft von der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Jakob Freitag-Marti', in Engi sämtliche Aktiven von CHF 1'168'600.85 und Passiven von CHF 936'743.30 zum Übernahmepreis von CHF 231'857.55, wofür den Sacheinlegern 198 als voll libertät geltende Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgehändigt und CHF 33'857.55 in Kontokorrent gutgeschrieben wurden. CHF 2'000.- wurden durch Bareinzahlung libertiert.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Freitag, Christian, von Elm und Engi, in Engi, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freitag, Jakob, von Elm und Engi, in Engi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Freitag-Sidler, Dora, von Elm und Engi, in Engi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Kurz, Robert, von Müstair, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baitella, Martin, von Nostal und Herbligen, in Weesen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 958 vom 31.12.2003 (02061292 / CH-160.3.003.005-6)

■ **Lits Holding AG**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30.09.2003, S. 6, Publ. 1192332). Firma neu: **Lits Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwahrung und Vertretung sowie das Domizil angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 959 vom 31.12.2003 (02061296 / CH-160.3.003.002-4)

■ **Marecom AG**, bisher in Haslen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen und elektromechanischen Bauteilen, Komponenten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 8, Publ. 813292), Statutenänderung: 30.12.2003, Sitz neu: Nidfurn, Domizil neu: Bahnhofstrasse 1, 8772 Nidfurn. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen und elektromechanischen Bauteilen, Komponenten und Systemen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern, sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Hans-Jörg, von Haslen und Engi, in Nidfurn, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Haslen]; Freuler, Hansrudolf, von Glarus und Ennenda, in Riedem, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Glarus]; Marti, Margrith, von Haslen und Engi, in Nidfurn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Haslen]. Tagebuch Nr. 960 vom 31.12.2003 (02061300 / CH-160.3.001.022-7)

■ **Matchmakers Consulting AG**, in Glarus, Beratung im Bereich Konsumgüter- und Gesundheitsprodukten und deren Vermittlung sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 8, Publ. 881704), Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 961 vom 31.12.2003 (02061304 / CH-160.3.003.591-8)

■ **Nice Trading AG**, in Mollis, Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Artikeln im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1993, S. 6384). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Roschacher, Dr. Eugen, von Herisau, in Herisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 962 vom 31.12.2003 (02061308 / CH-160.3.001.119-9)

■ **PGG Immobilien Glarus AG**, in Niederurnen, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 8, Publ. 379556). Firma neu: **PGG Immobilien Glarus AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.12.2003 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet (zufolge Bilanzinterlegung); demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 17.12.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 963 vom 31.12.2003 (02061312 / CH-160.3.001.200-6)

■ **Teen Challenge in der Schweiz (Teen Challenge en Suisse) (Teen Challenge in Svizzera) (Teen Challenge in Switzerland)**, bisher in Amden, sich evangelistischen und gemeinnützigen Zwecken auf dem Gebiete der Schweiz zu widmen gemäss den Grundsätzen der von David Wilkerson in New York (USA) gegründeten Teen Challenge Organisation usw., Verein (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 8, Publ. 610974). Gründungsstatuten: 19.26.04.1971 15.26.05.1971, Statutenänderung: 24.05.2003, Sitz neu: Glarus, Domizil neu: Hochwart, Im Leimen, 8750 Glarus. Zweck: sich evangelistischen und gemeinnützigen Zwecken auf dem Gebiete der Schweiz zu widmen gemäss den Grundsätzen der von David Wilkerson in New York

(USA) gegründeten Teen Challenge Organisation, d.h. der Rehabilitation und Betreuung gefährdeter Jugendlicher und Erwachsenen, auf christlicher Basis, besonders Suchtkranke und Menschen mit psychischen Problemen. Der Verein kann auch Grundbesitz erwerben und veräussern. Mittel: Mitglieder- und Gönnerbeiträge, Gaben und Zuwendungen Dritter, Beiträge der öffentlichen Hand, Einkünfte aus Veranstaltungen und Dienstleistungen sowie Kostgelderbeiträge. Organisation: Vorstand: mind. 4 Mitglieder. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kull, Martin, von Niederlenz, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Robert, von Vordemwald, in Ziefen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Marie Rosette, von Basel, in Ascona, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hofmann, Werner, von Turbenthal, in Ennenda, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Glarus]. Tagebuch Nr. 964 vom 31.12.2003 (02061316 / CH-320.6.015.891-8)

■ **Videoline AG**, in Glarus, Herstellung von audiovisuellen Produkten und Vertrieb von Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Erstellung von Marktanalysen und Projektstudien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 8, Publ. 585092). Firma neu: **Videoline AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 965 vom 31.12.2003 (02061320 / CH-160.3.001.605-6)

■ **W. Oberer AG**, in Glarus, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens mit technischem Büro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 7, Publ. 1085588). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Oberer, Willi, von Glarus und Sissach, in Glarus, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schlappfer, Ernst, von Wolfthalen, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wild, Thomas, von Schwanden GL und Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trümpf, Fritz, von Ennenda, in Ennenda, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 966 vom 31.12.2003 (02061324 / CH-160.3.002.263-9)

■ **WIBO Parkett GmbH**, in Näfels, Verlegen von Parkett, Laminat, Teppich, Hartbeläge, sowie Montage von technischen Vorhangsystemen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 01.09.2003, S. 7, Publ. 1151726). Firma neu: **WIBO Parkett GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Geschäftsführung angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 967 vom 31.12.2003 (02061328 / CH-160.4.003.792-6)

■ **Zettler Components AG**, bisher in Haslen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen und elektromechanischen Bauteilen, Komponenten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 876). Statutenänderung: 30.12.2003. Sitz neu: Nidfurn. Domizil neu: Marecom AG, Bahnhofstrasse 1, 8772 Nidfurn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Hans-Jörg, von Haslen und Engi, in Nidfurn, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Haslen]; Freuler, Hansrudolf, von Glarus und Ennenda, in Riedem, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennenda]. Tagebuch Nr. 968 vom 31.12.2003 (02061332 / CH-160.3.003.459-3)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Personalfürsorgestiftung der Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini**, in Schwanden GL, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unversicherter Arbeitslosigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1998, S. 700). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Glarus, als Aufsichtsbehörde über berufliche Vorsorge und Stiftungen, vom 03.10.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagebuch Nr. 969 vom 31.12.2003 (02061336 / CH-160.7.002.832-6)

■ **Restaurant Elgis - Elisabeth Glau**, in Netstal, Restaurationsbetrieb mit Zimmer und Kegelbahn, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1999, S. 766). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 970 vom 31.12.2003 (02061340 / CH-160.1.003.587-2)

JU

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Boillat & Cie**, à Les Breuleux, Commerce de quincaillerie, articles de ménage et de sports et outillage, Société en com. collectif (FOSC no 26 du 01.02.1985, p. 408). La société est dissoute depuis le 31.12.2003. La liquidation étant terminée, elle est à radier. Journal no 1124 du 31.12.2003 (02061500 / CH-674.2.000.590-8)

■ **Ibraimi Safet**, à Delémont, Exploitation du tea-room Le Savarin, Raison individuelle (FOSC no 60 du 28.03.2003, p. 8, publ. 925706). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1125 du 31.12.2003 (02061504 / CH-670.1.002.998-2)

■ **J.A.C. Moscaritoli Damiano**, à Courrendlin, Nettoyages et services d'entretien, Raison individuelle (FOSC no 141 du 25.07.2003, p. 7, publ. 1101944). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1126 du 31.12.2003 (02061506 / CH-670.1.002.644-5)

■ **Mobilière Suisse Société d'assurances, Agence générale de Delémont, Denis Hostettler**, à Delémont, Exploitation d'une agence générale de la Mobilière Suisse Assurances, Raison individuelle (FOSC no 85 du 06.05.2003, p. 8, publ. 978274). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1127 du 31.12.2003 (02061508 / CH-670.1.001.680-8)

■ **Paulette Mouhot née Frossard**, à Fontenais, Atelier de laquage et de décoration de boîtes de montres, Raison individuelle (FOSC no 242 du 13.12.1999, p. 8432). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1128 du 31.12.2003 (02061510 / CH-677.1.001.644-6)

■ **Serge Richard**, à Boncourt, Exploitation d'une épicerie, Raison individuelle (FOSC no 224 du 25.09.1973, p. 2614). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1129 du 31.12.2003 (02061512 / CH-677.1.000.965-0)

■ **Ueli Frei**, à Courrendlin, Commerce d'alimentation générale 'Primo', Raison individuelle (FOSC no 215 du 04.11.1994, p. 6059). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1130 du 31.12.2003 (02061514 / CH-670.1.001.495-2)

NW

Mutations

Mutazioni

■ **Agil Cast AG**, in Stans, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Maschinen für schnellen technischen Modellbau mit verschiedenen Werkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 9, Publ. 1090370). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1403 vom 31.12.2003 (02061814 / CH-150.3.002.473-5)

■ **Agil Holding AG**, in Stans, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 9, Publ. 1183102). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1404 vom 31.12.2003 (02061818 / CH-150.3.000.387-3)

■ **Bruno Herren GmbH**, in Hergiswil NW, Entwicklung von und Handel mit Haushaltsartikeln und Konsumgütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 8, Publ. 625846). Statutenänderung: 29.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Maurer, Marliese, von Schwadernau, in Walperswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herren, Bruno, von Mühleberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]. Tagebuch Nr. 1405 vom 31.12.2003 (02061822 / CH-150.4.000.620-6)

■ **J.C. Jet Club Stansstad AG**, bisher in Stansstad, Durchführung von zivilen Flügen mit eigenen und fremden Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.1997, S. 3085). Statutenänderung: 22.12.2003. Firma neu: **J.C. Jet Club Hergiswil AG**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: c/o Christina Durrer, Haldenweg 2, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Gabriel, Odmar, von Ernenbürgen, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumeier, Heinrich, von Luzern, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1406 vom 31.12.2003 (02061826 / CH-150.3.002.186-5)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **A. Poli, Liegenschaften, Hergiswil**, in Hergiswil NW, Handel mit Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 10.03.1977, S. 796). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1407 vom 31.12.2003 (02061830 / CH-150.1.000.365-6)

OW

Mutations

Mutazioni

■ **First Racing AG**, in Sarnen, Entwicklung, Produktion und Wartung von Fahrzeugen, insbesondere von Motorsport-Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3332). Die Gesellschaft (Firma neu: Walter Tomphsen AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 609 vom 31.12.2003 (02061802 / CH-140.3.002.193-6)

■ **Kidex AG**, in Sarnen, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Zubehör für Druckluftanlagen und der Elektro-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6112). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hediger, Erika, von Rapperswil, in Belikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 610 vom 31.12.2003 (02061806 / CH-140.3.000.284-7)

■ **Swiss Alp Shop GmbH**, in Engelberg, Import und Handel von bzw. mit Geschenk- und Souvenirartikeln sowie Textilien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6806). Statutenänderung: 30.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Infanger, Peter, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infanger-Schleiss, Anna Maria, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Infanger, Björn, von Engelberg, in Engelberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]. Tagebuch Nr. 611 vom 31.12.2003 (02061810 / CH-140.4.002.352-0)

SG

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bear Engineering AG**, in Flums, Lochriet, 8890 Flums, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.12.2003. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Willi, René, von Mels, in Mels, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Peter, von Schönholzwilen, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9326 vom 31.12.2003 (02061634 / CH-320.3.054.624-3)

■ **Bösch & Rinderer Revisions AG**, in Buchs SG, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.12.2003. Zweck: Betrieb einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit allen ins Fachgebiet fallenden Dienstleistungen wie Buch- und Abschlussprüfungen, Beratung in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Steuern, Unternehmensbewertung, Finanzierung, Organisation und Informatik sowie Durchführung von Experten und Gutachten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bösch, Walter, von Widnau, in Werdenberg (Grabs), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rinderer, Daniel, von Flums, in Schaan (FL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ligo Finanz- und Vermögensverwaltungs AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9327 vom 31.12.2003 (02061636 / CH-320.3.054.625-9)

■ **Hauseigentümerverband Rapperswil-Jona**, in Rapperswil SG, Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 4.12.2003. Zweck: Wahrung und Förderung der berechtigten Interessen der Haus-, Stockwerk- und Grundeigentümer, insbesondere in der künftigen Gemeinde/Stadt Rapperswil-Jona. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder; allfällige weitere Beiträge sowie Vermögensgründe. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 3 - 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Bucher, Reto, von Kerns, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Michael, von Glarus, in Jona, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfisberg, Andreas, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Daniel, von Quarten, in Jona, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 9328 vom 31.12.2003 (02061638 / CH-320.6.054.626-1)

■ **HR-Mediation von Schulthess**, in St. Gallen, Sonnenstrasse 6, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mediation und Coaching im beruflichen und persönlichen Umfeld. Eingetragene Personen: von Schulthess, Tobias, von Zürich, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9329 vom 31.12.2003 (02061640 / CH-320.1.054.627-1)

■ **Nigg Bernhard**, in Vilters-Wangs, Bovelweg 11, 7324 Vilters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Carreisen. Eingetragene Personen: Nigg, Bernhard, von Pfäfers, in Vilters (Vilters-Wangs), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Nigg, Silvia, von Pfäfers, in Vilters (Vilters-Wangs), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9332 vom 31.12.2003 (02061642 / CH-320.1.054.630-3)

■ **Restaurant Bahnhof Trübbach**, Ivo Letunic, in Wartau, Hauptstrasse 51, 9477 Trübbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants/Pizzeria. Eingetragene Personen: Letunic, Ivo, kroatischer Staatsangehöriger, in Trübbach (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9333 vom 31.12.2003 (02061644 / CH-320.1.054.631-9)

■ **Seventies Shop Kobler S.**, in Rorschach, Kirchstrasse 25, 9400 Rorschach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit gebrauchten Tonträgern (LP's und CD's) und gebrauchten Textilien. Eingetragene Personen: Kobler, Sascha, von Rüti SG, in Oberriet SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9334 vom 31.12.2003 (02061646 / CH-320.1.054.632-7)

■ **Tschudy Druck AG**, in St. Gallen, Burggraben 24, 9004 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.12.2003. Zweck: Betrieb einer Druckerei. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenak-

tien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der H. Tschudy & Co. AG, in St. Gallen, den Betriebseile Druckerei mit sämtlichen Papiervorläufen, angefangen von Arbeitsmaschinen, EDV-Anlage, Büromöbeln, Personalfahrzeug, übrige Betriebsinrichtungen sowie einer laufenden Leasing-Verbindlichkeit zum Maximalpreis von CHF 100'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kolb, Urs, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet SG), Präsident, mit Einzelunterschrift; Frutiger, Peter, von Appenzel, in Niederhelfenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9335 vom 31.12.2003 (02061648 / CH-320.3.054.592-6)

■ **Zehnder Aufzugbau**, in Jonschwil, Holzackerstrasse 8, 9536 Schwarzenbach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellen - Montieren - und Wartungen von Aufzuganlagen etc. Eingetragene Personen: Zehnder-Hugentobler, Stefan, von Aadorf, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zehnder-Hugentobler, Marlis, von Aadorf und Uzwil, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9336 vom 31.12.2003 (02061650 / CH-320.1.054.633-5)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Biomedical Services AG**, bisher in Zug, Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9743). Gründungsstatuten: 30.08.2001. Statutenänderung: 27.11.2003. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Lerchentalstrasse 29, 9016 St. Gallen. Zweck: Durchführung von Finanzierungsgeschäften und von Bau- und Ausrüstungsprojekten für Spitäler und biomedizinische Unternehmen, Übernahme von Beratungen in diesem Zusammenhang sowie Handel mit medizinischen Apparaten im Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief oder elektronische Kommunikationsmittel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CompAudit AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, Dr. Karel, von Zug und Zollikon, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zollikon]; Büchel, Martin, von Rüti SG, in Rüti SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haidinger, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marenzi, Dr. Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9337 vom 31.12.2003 (02061652 / CH-170.3.025.010-0)

■ **BR Gastronomie GmbH**, in Rapperswil SG, Betreiben von Gastronomiebetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 8, Publ. 1108986). Statutenänderung: 24.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeller, Marcel, von Walestadt, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Marcel, von Tuggen, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]. Tagbuch Nr. 9338 vom 31.12.2003 (02061654 / CH-320.4.053.797-8)

■ **BS Gastronomie GmbH**, in St. Gallen, Betreiben von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 8, Publ. 1108534). Statutenänderung: 24.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeller, Marcel, von Walestadt, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Marcel, von Tuggen, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]. Tagbuch Nr. 9339 vom 31.12.2003 (02061656 / CH-320.4.053.798-3)

■ **Richmann Holz AG**, in Goldach, Verkauf von Holz und Holzfasersplenden und Betrieb eines Hobelwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3791). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Debro AG, Treuhänder und Inkasso, in Rorschach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9340 vom 31.12.2003 (02061658 / CH-320.3.010.616-9)

■ **FCA Trading Consulting AG**, in St. Margrethen, Beratung in Konsum- und Investitionsgüterfragen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 11, Publ. 770644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pe-Re Immobilien AG, in Hinterförsch (Albstadt), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle Treuhand AG, in Jona, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9341 vom 31.12.2003 (02061660 / CH-320.3.052.993-3)

■ **FN Caplancin GmbH**, in Eschenbach SG, Handel mit Produkten für das Gastgewerbe usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 9, Publ. 770664). Statutenänderung: 24.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeller, Marcel, von Walestadt, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Marcel, von Tuggen, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]. Tagbuch Nr. 9342 vom 31.12.2003 (02061662 / CH-320.4.053.422-9)

■ **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft 'Grüner Ring'**, in St. Gallen, Bereitstellung günstiger und preiswerter Wohngelegenheiten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 189 vom

02.10.2003, S. 8, Publ. 1197548). Statutenänderung: 23.12.2003. [Die Publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lovito, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleger, Daniel, von Alt St. Johann, in Nöschwil, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 9343 vom 31.12.2003 (02061664 / CH-320.5.050.918-8)

■ **Info-Press AG**, bisher in Herisau, Führung eines Verlags für Presse-Erzeugnisse, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4518). Gründungsstatuten: 13.01.1989. Statutenänderung: 29.12.2003. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Hubstrasse 60, 9500 Wil. Zweck: Führung eines Verlags für die Herausgabe von Presse-Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten und überbauen, sich als Generalunternehmerin betätigen sowie sich an Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, per Telegramm, Telex oder Telefax oder andere visuell reproduzierbare Mittel der Telekommunikation. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittblüschler-Zehnder, Felicitas, von Birmenstorf AG und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Rolf Peter, von Birmenstorf AG, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhandbüro Daniel Bosshardt, in Hägenschwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Zehnder-Traub, Gertrud, von Birmenstorf AG, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hensau]; Zehnder, Andreas Georges, von Birmenstorf AG, in Bronschhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bogo, Raphael, von Wil SG, in Zuzwil SG, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9344 vom 31.12.2003 (02061666 / CH-300.3.013.245-1)

■ **Nänni AG**, in Rorschach, Herstellung von Druckvorlagen, Grafiken, Filmbelichtungen sowie sämtliche Arbeiten der Druckvorstufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 11, Publ. 1080516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TREVISOR GmbH, in Albstadt, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9345 vom 31.12.2003 (02061668 / CH-320.3.041.867-5)

■ **Nänni Autospenglerei und Spritzwerk AG**, in Goldach, Betrieb einer Autospenglerei mit Spritzwerk usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 11, Publ. 1080518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TREVISOR GmbH, in Albstadt, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9346 vom 31.12.2003 (02061670 / CH-320.3.040.921-8)

■ **Permapack AG**, in Rorschach, im In- und Ausland Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von Rohmaterialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 11, Publ. 1019862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bünzli, Heinz, von Maur, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 9347 vom 31.12.2003 (02061672 / CH-320.3.000.863-5)

■ **Personal Ferien AG**, in Grabs, Dienstleistungen auf dem Freizeitsektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.2003, S. 12, Publ. 856488). Statutenänderung: 30.12.2003. Firma neu: HOMEX FINANZ- UND IMMOBILIEN AG. Zweck neu: Beratungsdienstleistungen in Finanz- und Immobilienangelegenheiten, Vermittlung und Bewirtschaftung von Finanzanlagen, Beteiligungen und Immobilien sowie Vermietung und Verkauf von Liegenschaften, Mietobjekten und Wohnungen; Miete und Betrieb von Hotels, Restaurants, Dancings etc., Beteiligungen an gastgewerblichen Objekten aller Art. Tagbuch Nr. 9348 vom 31.12.2003 (02061674 / CH-440.3.005.677-0)

■ **Personalberatung Helene Kugler GmbH**, in St. Gallen, Personalberatung und Vermittlung von Dauerstellen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 11, Publ. 308770). Statutenänderung: 23.12.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stämpfli-Haag, Astrid, von Dürrenroth und Niederlied, in Rorschacherberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler-Würsch, Helene, von Egnach, in Neukirch (Egnach), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-]. Tagbuch Nr. 9349 vom 31.12.2003 (02061676 / CH-320.4.046.464-2)

■ **SANOCAP AG**, in Diepoldsau, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Beratung von sowie Handel mit Verpackungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.2003, S. 9, Publ. 1137438). Statutenänderung: 23.12.2003. Aktienkapital neu: CHF 400'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.-. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Tagbuch Nr. 9350 vom 31.12.2003 (02061678 / CH-320.3.050.953-3)

■ **Schlegel & Ullmann, Inhaber Mario Ullmann**, in Rorschach, Malerei und Tapeziererei, Einzel firma (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6677). Firma neu: M. Ullmann. Tagbuch Nr. 9351 vom 31.12.2003 (02061680 / CH-320.1.040.645-8)

■ **Stiftung Ja zum Leben - Mütter in Not**, in Uznach, ledigen und verheirateten Müttern, die infolge einer Schwangerschaft in Not geraten sind, Hilfe zukommen zu lassen usw. Stiftung (SHAB Nr. 153 vom 09.08.2000, S. 5429). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holenstein, Dr. Alois, von Fischingen, in Rapperswil SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wissmann, Anton, von St. Gallenkappel, in Benken SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagbuch Nr. 9352 vom 31.12.2003 (02061682 / CH-320.7.024.209-7)

■ **Z Medien-Verlags AG**, bisher in Herisau, Führung eines Verlags für Presse-Erzeugnisse, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4518). Gründungsstatuten: 18.05.1992. Statutenänderung: 29.12.2003. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Hubstrasse 60, 9500 Wil. Zweck: Führung eines Verlags für die Herausgabe von Presse-Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten und überbauen, sich als Generalunternehmerin betätigen sowie sich an Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, per Telegramm, Telex oder Telefax oder andere visuell reproduzierbare Mittel der Telekommunikation. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittblüschler-Zehnder, Felicitas, von Birmenstorf AG und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Rolf Peter, von Birmenstorf AG, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhandbüro Daniel Bosshardt, in Hägenschwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Zehnder, Andreas Georges, von Birmenstorf AG, in Bronschhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wil SG]; Bogo, Raphael, von Wil SG, in Zuzwil SG, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9353 vom 31.12.2003 (02061684 / CH-300.3.013.244-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Auto Halbeisen**, in St. Gallen, Handel mit und Reparaturen von Autos usw. Einzel firma (SHAB Nr. 216 vom 10.11.2003, S. 9, Publ. 1252342). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts St. Gallen vom 23.10.2003 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 20.11.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 9354 vom 31.12.2003 (02061686 / CH-320.1.048.089-7)

■ **Corvisa AG**, in Degersheim, Handel mit Liegenschaften und Konsumgütern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10.04.2003, S. 13, Publ. 944960). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9355 vom 31.12.2003 (02061688 / CH-320.3.038.820-6)

■ **E-Page, Internet Beratung & Design AG in Liquidation**, in St. Gallen, Beratung und Realisierung von Strategien und Lösungen im Bereich Informatik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8281). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9356 vom 31.12.2003 (02061690 / CH-320.3.046.244-8)

■ **MB Bau + Montage GmbH in Liquidation**, in Gossau SG, Ausführung von Schneidmontagen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1054). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9357 vom 31.12.2003 (02061692 / CH-320.4.042.459-8)

■ **René Gasser GmbH in Liquidation**, in Rorschach, Betrieb einer Werbeagentur usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 10, Publ. 426390). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9358 vom 31.12.2003 (02061694 / CH-320.4.043.365-8)

■ **Restaurant Wilhelm Tell, Wilhelmine Baumgartner**, in Rorschach, Restaurant-Betrieb, Einzel firma (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 9, Publ. 711244). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9359 vom 31.12.2003 (02061696 / CH-320.1.052.394-3)

■ **Riedler Medizintechnik AG in Liquidation**, in St. Gallen, Handel mit medizinischen Spezial- und verwandten Produkten im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 12, Publ. 819616). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9360 vom 31.12.2003 (02061698 / CH-320.3.040.761-3)

■ **Solplex Recycling AG in Liquidation**, in Oberuzwil, Erbringung von Dienstleistungen für Verzinckereien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8651). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 9361 vom 31.12.2003 (02061700 / CH-320.3.035.157-6)

■ **Zehnder Aufzugbau**, in Jonschwil, Aufzugbau, Einzel firma (SHAB Nr. 96 vom 20.05.1992, S. 2324). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 9362 vom 31.12.2003 (02061702 / CH-320.1.034.262-8)

SZ

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Marty Ivo**, in Wollerau, Etzelstrasse 3, 8832 Wollerau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes und einer Schreinerei. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzel firma Mathias Marty-Staub, in Wollerau, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Marty, Ivo, von Oberberg, in Wollerau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Marty, Martha, von Oberberg, in Wollerau, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 3873 vom 31.12.2003 (02061758 / CH-130.1.009.333-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Comtel-Analytics GmbH**, in Wangen SZ, Analyse und Beratung im Bereich Finanzdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 11, Publ. 985636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenzi, Sebastiano, von Italien, in Bassersdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Die Gesellschaft ist derzeit ohne genügende Vertretung. Tagbuch Nr. 3874 vom 31.12.2003 (02061762 / CH-130.4.008.804-4)

■ **MARBO Products AG**, in Schübelbach, Handel, Import und Export elektronischer Apparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.2003, S. 13, Publ. 2015318). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HMR-Management & Treuhand AG, in Lachen SZ, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist ohne Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3875 vom 31.12.2003 (02061766 / CH-130.0.012.073-1)

■ **Mechwerk AG**, in Steinen, Betrieb einer mechanischen Werkstatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1998, S. 2918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conte, Dino, von Italien, in Seewen SZ, mit Einzelunterschrift; Ulrich, Michael, von Muotathal, in Muotathal, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3876 vom 31.12.2003 (02061770 / CH-130.0.005.143-0)

■ **Mythen Kurier Manfred Marc Bantel**, in Ingenbühl, Kurierservice und damit zusammenhängende Dienstleistungen, Einzel firma (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6411). Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Schwyz vom 2.12.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 3877 vom 31.12.2003 (02061774 / CH-130.0.009.041-4)

■ **Mytho AG**, in Ingenbühl, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1999, S. 6161). Domizil neu: bei Oliver Jauch, Föhrenreistrasse 5, 6440 Brunnen. Tagbuch Nr. 3878 vom 31.12.2003 (02061778 / CH-130.0.001.268-1)

■ **WWP Holding**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 111). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 3879 vom 31.12.2003 (02061782 / CH-020.3.904.582-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Coaching Team, Helbling + Khalil**, in Altendorf, Familien und Systemstellungen, Laufbahnplanung, Organisationsberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 05.04.2000, S. 2272). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 3880 vom 31.12.2003 (02061786 / CH-130.0.011.157-7)

■ **Mathias Marty-Staub**, in Wollerau; Betrieb eines Holzbaugeschäftes, Einzel firma (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1980, S. 4139). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzel firma Marty Ivo, in Wollerau, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 3881 vom 31.12.2003 (02061790 / CH-130.0.004.923-8)

■ **Richard Janser, Hotel Ochsen**, in Ingenbühl, Hotel- und Restaurationsbetrieb, Einzel firma (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1994, S. 3146). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 3882 vom 31.12.2003 (02061794 / CH-130.0.001.230-6)

■ **Steiner Management Selection**, in Wollerau, Unternehmensberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 10, Publ. 1115644). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Tagbuch Nr. 3883 vom 31.12.2003 (02061798 / CH-130.1.007.866-9)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Recoma SA in liquidazione**, in Preonzo; L'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero, revisioni, l'amministrazione e la gestione di beni, la consulenza contabile e fiscale, l'acquisto e la vendita di... Società anonima

(FUSC no. 250 del 30.12.2003, pagina 22, publ. 2052446). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del distretto di Bellinzona del 24.12.2003. Giornale no 994 del 31.12.2003 (02061704 / CH-500.3.004.122-2)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **CSB Transport AG**, in Cadenazzo, fornire prestazione e servizi nel settore della spedizione. Succursale (FUSC no. 237 del 6.12.2001, pagina 9606), con sede principale a: Arlesheim. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale. Giornale no 995 del 31.12.2003 (02061706 / CH-500.3.004.889-9)

Distretto di Leventina (TI)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Stazione di servizio di Franco Salvato**, in Faido, esercizio di una stazione di servizio ed un'officina meccanica. Ditta individuale (FUSC no. 23 del 2.2.2001, pagina 823). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 131 del 31.12.2003 (02061708 / CH-506.1.000.719-5)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Grotto al bivio di Corippo di Buvoli**, in Vogorno, 6632 Vogorno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la gestione del Grotto al bivio di Corippo. Persone iscritte: Buvoli, Rita, da Camorino, in Camorino, titolare, con firma individuale. Giornale no 1225 del 31.12.2003 (02061710 / CH-509.1.007.840-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Lys Importation Sagl**, in Minusio, l'acquisto, la vendita, la distribuzione di beni di qualsiasi genere, in particolare di generi alimentari, nonché l'assunzione di rappresentanze del ramo, società a garanzia limitata (FUSC no. 161 del 25.08.2003, pagina 13, publ. 1142912). Nuova ragione sociale: **Lys Importation Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Locarno del 30.12.2003 con effetto 02.01.2004. Giornale no 1228 del 31.12.2003 (02061716 / CH-509.4.006.635-0)

■ **Valimatic Engineering SA**, in Magadino, la progettazione, la commercializzazione di beni, ecc. società anonima (FUSC no. 141 del 25.07.2003, pagina 12, publ. 1102248). Nuove persone iscritte o modificate: Margelli, Ferruccio, da Torre, in Jona, presidente, con firma individuale [finora: membro, senza diritto di firma]; Brändle, Marcel René, da Mosnang, in Thalwil, segretario, senza diritto di firma [finora: membro]; Snozzi, Renato, da Bellinzona, in Carasso, membro, senza diritto di firma [finora: presidente, con firma individuale]. Giornale no 1226 del 31.12.2003 (02061712 / CH-509.3.007.111-0)

■ **VERIFIN SA**, in Ascona, la consulenza economica e la gestione di un ufficio fiduciario che si occupa principalmente delle seguenti attività: consulenza legale, revisione contabile, segreteria di società, amministrazione... Società anonima (FUSC no. 79 del 28.04.2003, pagina 15, publ. 966092). Persone dimissionarie e firme cancellate: Nebiker, Heinz, da Basilea, in Bosco Luganese, presidente, con firma collettiva a due; Lehmann, Rudolf, da Eggwil, in Locarno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Soldini, Pietro, da Chiasso, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Pampinani Galdella, Federica, da Grancia e Cresciani, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1227 del 31.12.2003 (02061714 / CH-509.3.007.228-9)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Claxon SAGL**, in Bedano, Via Cantonale 6B, 6930 Bedano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.12.2003. Scopo: La gestione e la compravendita di esercizi pubblici, il commercio e la fornitura di servizi, nonché effettuare qualsiasi attività legata allo scopo sociale. La società può partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi analogo scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.-- Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili ed accessori per esercizio pubblico) per il valore complessivo di CHF 20'000.--, accettato dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale. Contratto di apporto: 30.12.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Morelli, Gianluca, da Gravesano, in Bedano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Morelli nata Fernandez, Maria, da Gravesano, in Bedano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 7293 del 31.12.2003 (02061718 / CH-514.4.027.800-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, in Lugano, la gestione di una banca e tutte le operazioni bancarie, Succursale (FUSC no. 227 del 25.11.2003, pagina 13, publ. 1257766), con sede principale a: Nyon. Nuove persone iscritte o modificate: de Harlez,

Dominique, da Losanna, in Chavannes-de-Bogis, direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Bezençon, Pierre-Alain, da Eclagnens, in Cossonay, vice-direttore, con firma collettiva a due; Boccato, Umberto, cittadino italiano, in Troinex, con procura collettiva a due; Johnson, Maria, cittadina russa, in Vessy (Veyrier), con procura collettiva a due; Locatelli, Massimo, cittadino italiano, in Ruvigliana (Lugano), con procura collettiva a due. Giornale no 7294 del 31.12.2003 (02061720 / CH-514.9.025.855-1)

■ **BOWIE Sagl**, in Lugano, il commercio di carne, Società a garanzia limitata (FUSC no. 67 del 8.4.2003, pagina 14, publ. 939790). Nuove persone iscritte o modificate: Bowie, Martin, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Cureglia]; Bowie, Jorge, cittadino britannico, in Montagnola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Cureglia]. Giornale no 7295 del 31.12.2003 (02061722 / CH-514.4.026.682-7)

■ **Cefid SA**, in Lugano, amministrazione, Società anonima (FUSC no. 159 del 21.8.1997, pagina 6085). Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, ufficio di revisione [finora: in Lugano]. Giornale no 7296 del 31.12.2003 (02061724 / CH-514.3.004.870-1)

■ **FRISBI SA**, in Lugano, la promozione di operazioni immobiliari, Società anonima (FUSC no. 222 del 18.11.2003, pagina 13, publ. 1265456). Persone dimissionarie e firme cancellate: Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bettosini, Antonio, da Vezia, in Caslano, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7297 del 31.12.2003 (02061726 / CH-514.3.025.366-0)

■ **Giosuè Bernasconi SA**, in Lugano, commercio di salumi, Società anonima (FUSC no. 238 del 10.12.1997, pagina 8906). Nuovo recapito: Via al Forte 3, 6900 Lugano. Giornale no 7298 del 31.12.2003 (02061728 / CH-514.3.012.641-6)

■ **Greenwill Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Cademario**, in Cademario, attività nel settore dell'abbigliamento, Succursale (FUSC no. 157 del 19.8.2003, pagina 11, publ. 1135650), con sede principale a: Vaduz FL. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 7299 del 31.12.2003 (02061730 / CH-514.9.009.334-9)

■ **Infoedil Sagl in liquidazione**, in Capriasca, informazioni riguardanti aziende attive nell'edilizia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 41 del 28.2.2002, pagina 16, publ. 362810). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 7300 del 31.12.2003 (02061732 / CH-514.4.025.092-8)

■ **INFOKEY SA**, finora in Bellinzona, servizi nel campo dell'informazione, Società anonima (FUSC no. 247 del 20.12.2001, pagina 10055). Statuti originari: 05.10.1998. Statuti modificati: 30.12.2003. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Catori 5, 6900 Paradiso. Scopo: La prestazione di servizi nel campo dell'informazione, dell'informatica, del marketing e l'attività di gestione e incasso dei crediti. Inoltre la società può acquistare e vendere nonché sfruttare brevetti, licenze, know-how di ogni genere. La società può commerciare in beni (import-export) o servizi di ogni genere e eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. La società potrà assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, aprire succursali sia in Svizzera che all'estero, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. La società può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero. La società può ricevere e concedere prestiti, emettere cartelle ipotecarie sui propri immobili e terreni a favore di terzi. La stessa può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie per proprio conto, sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario libero: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Comunicazioni agli azionisti, se noti, tramite lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Izzo, Mauro, da Tenero-Conte, in Cugnasco, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: M & R Consulting SA, in Paradiso, ufficio di revisione [come finora]; Romano, Giorgio, da Cortèbert, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7301 del 31.12.2003 (02061734 / CH-500.3.004.412-6)

■ **Lorac SA**, in Sigirino, importazioni ed esportazioni, Società anonima (FUSC no. 170 del 2.9.1999, pagina 6027). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sorevsa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Recotax SA, in Breganzona, ufficio di revisione. Giornale no 7302 del 31.12.2003 (02061736 / CH-514.3.006.796-0)

■ **RECOMAT SA**, in Lugano, servizi nel campo dell'energia, Società anonima (FUSC no. 250 del 30.12.2003, pagina 24, publ. 2052740). Nuove persone iscritte o modificate: Gandolfi, Luca, da Faido, in Montagnola, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Wiesli-Herzog, Eliane Rita, da Willen TG, in Simach, membro, con firma individuale. Giornale no 7303 del 31.12.2003 (02061738 / CH-514.3.027.077-5)

■ **RIALTO TRAVEL LIMITED, Tortola, Succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza turistica, Succursale (FUSC no. 123 del 28.6.2001, pagina 4891), con sede principale a: Tortola (B.V.L.). Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, direttore della succursale, con firma individuale [finora: in Lugano]. Giornale no 7304 del 31.12.2003 (02061740 / CH-514.9.024.087-2)

■ **Sarplast Iniziative Industriali SA, Luxembourg, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, Commercializzazione di tubi e pezzi speciali in vetroresina, Succursale (FUSC no. 39 del 27.2.1997, pagina 1339), con sede principale a: Luxembourg. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha de-

ciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 7305 del 31.12.2003 (02061742 / CH-514.9.012.524-3)

■ **Svita Lia SA**, in Agra, architettura d'interni, Società anonima (FUSC no. 138 del 22.7.1997, pagina 5208). Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, ufficio di revisione [finora: in Lugano]. Giornale no 7306 del 31.12.2003 (02061744 / CH-514.3.005.623-3)

■ **The CartoonStore SA**, in Lugano, la direzione lavori nel ramo edilizio, Società anonima (FUSC no. 125 del 3.7.2003, pagina 17, publ. 1065914). Nuovo recapito: Piazza Gioccaro 4, c/o 3 Enne SA, 6900 Lugano. Giornale no 7307 del 31.12.2003 (02061746 / CH-514.3.013.251-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Zanolari Mauro**, in Agno, decorazioni murali, Ditta individuale (FUSC no. 138 del 20.7.1993, pagina 3787). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 7308 del 31.12.2003 (02061748 / CH-514.1.011.812-6)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **F.D.L. & Co. Tras. SAGL**, in Chiasso, il commercio di beni e merci di ogni tipo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 188 del 30.9.2002, pagina 13, publ. 664490). Persone dimissionarie e firme cancellate: Girani Brignoli, Silvana, da Balema, in Chiasso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Brignoli, Ivano, cittadino italiano, in Chiasso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Giornale no 1769 del 31.12.2003 (02061750 / CH-524.4.009.500-7)

■ **Federazione Ticinese Backgammon**, in Morbio Inferiore, Favarone, organizzare e disciplinare il gioco del Backgammon secondo le norme dello statuto e del regolamento di gioco sportivo, Associazione (FUSC no. 67 del 21.3.1983, pagina 938). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barattolo, Domenico, da Vaccallo, in Vaccallo, vice-presidente, con firma collettiva a due con il presidente. Giornale no 1770 del 31.12.2003 (02061752 / CH-524.6.006.439-4)

■ **Jamboni SA in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, il commercio di merci in genere, l'assunzione di rappresentanze, l'acquisto, la vendita e la gestione di proprietà immobiliari e agricole esclusivamente all'estero, la... Società anonima (FUSC no. 139 del 23.7.2003, pagina 15, publ. 1097410). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1771 del 31.12.2003 (02061754 / CH-524.3.002.999-2)

■ **Score SA**, in Chiasso, edizione e stampa di giornali, riviste, libri e pubblicazioni di qualsiasi natura, nonché la partecipazione a società avente scopo analogo, Società anonima (FUSC no. 251 del 31.12.2003, pagina 23, publ. 2055236). Statuti modificati: 22.12.2003. Nuovo scopo: La produzione ed il commercio all'ingrosso ed al minuto, in Svizzera e all'estero in qualsiasi settore, più precisamente in quelli dell'information technology, dell'elettronica ed elettrotecnica in genere. L'assunzione di licenze e know-how ed il loro relativo sfruttamento. La società potrà inoltre compiere tutte quelle operazioni di carattere commerciale, industriale, immobiliare (acquisto di un fondo che serve come stabilimento permanente di un commercio, di un'industria o di un'altra impresa nell'ambito dell'art. 2 cpv. 2 LAFE), finanziario, locativo ed ipotecario, ritenute necessarie ed opportune per il miglior conseguimento dell'oggetto sociale. Potrà altresì assumere partecipazioni ed interessenze in altre società commerciali, finanziarie e di servizi, così come assumere e concedere finanziamenti. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 250.-- [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Giornale no 1772 del 31.12.2003 (02061756 / CH-524.3.004.169-8)

VD

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Hélène Schubiger**, a Vevey, place de l'Ancien-Port 2. Titulaire: Schubiger Hélène, de Wetzikon (ZH), à La Tour-de-Peilz. Objet: commerce de prêts-à-porter féminins et masculins et accessoires y relatifs. Enregistrements: Jalucine, à Vevey, place de l'Ancien-Port 2, et Monica, à Montreux. Grand-Rue 68. Giornale no 12521 du 31.12.2003 (02061804 / CH-550.1.037.454-3)

■ **AREDA Sàrl**, à Montreux, Saint-Légier-La Chésaz, chemin de Bendes 10, c/o René Aebischer. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 décembre 2003. But: exploitation, financement et administration de cabinets vétérinaires; prestations de santé publique, de soins aux animaux domestiques, au bétail, plus spécialement aux chevaux, notamment aux chevaux de course; élevage et exploitation sportive de chevaux de course. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Aebischer René, avec une part de CHF 12'000, gérant avec signature individuelle, et Aebischer David, avec une part de CHF 8'000, sans signature, tous deux de St. Antoni, à Saint-Légier-La Chésaz. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 12447 du 30.12.2003 (02061760 / CH-550.1.037.425-5)

■ **Boucherie Roch Sàrl**, à Orbe, rue Sainte-Claire 28, c/o Etude des notaires Malherbe et Tanner. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 16 décembre 2003. Bureaux: Montcherand, c/o Armand Roch. But: commerce de viande, fabrication de charcuterie et conserves, exploitation de tout établissement de préparation et conditionnement de viande et de tout commerce de boucherie, charcuterie, comestibles et traiteur. Capital social entièrement libéré: CHF 250'000. Reprise de biens envisagée selon convention du 16 décembre 2003: divers actifs et passifs de l'entreprise individuelle Armand Roch, à Montcherand, pour CHF 200'000 au maximum, ainsi qu'une servitude de superficie, à titre de droit distinct et permanent à immatriculer au Registre foncier, d'une durée de 60 ans, grevant une surface d'environ 2'811 m2 de la parcelle 221 d'Orbe, Ducat, comportant une rente annuelle calculée par rapport à la valeur du terrain, arrêtée à CHF 50 par m2. Associés: Roch Armand, de Château-d'Oex, à Montcherand, avec une part de CHF 249'000, gérant avec signature individuelle, et Roch Marie Josée, de Château-d'Oex, à Montcherand, avec une part de CHF 1'000; cette dernière engage la société par une procuration individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 12511 du 31.12.2003 (02061764 / CH-550.1.037.444-6)

■ **DELLI GATTI Giuseppe**, à Chavannes-près-Renens, route de la Maladière 16. Titulaire: Delli Gatti Giuseppe, d'Italie, à Chavannes-près-Renens. Objet: toute activité en matière d'aménagements extérieurs, notamment de jardins, fouilles et terrassements; location de machines. Giornale no 12512 du 31.12.2003 (02061768 / CH-550.1.037.445-4)

■ **Domenjoz Cédric, Visual production**, à Lausanne, chemin Guillaume-de-Pierrefleur 38. Domenjoz Cédric, de Pully, à Lausanne. Objet: réalisation de vidéos. Giornale no 12513 du 31.12.2003 (02061772 / CH-550.1.037.446-2)

■ **Ecole Agora SA**, à Lausanne, rue de Bourg 1, c/o Etude François Besse. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 décembre 2003. But: toute activité commerciale et de service en matière d'enseignement et de traduction; exploitation d'une école de langues, de tourisme, de commerce et d'informatique. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Lefebvre Jean-François, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (France), président avec signature individuelle, Ayer Nicolas, de Lausanne, à Lausanne, et Besse François, de Sainte-Croix, à Pully, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: FGC Finance, Gestion & Conseils SA, à Crissier. Giornale no 12514 du 31.12.2003 (02061776 / CH-550.1.037.447-8)

■ **Egger - Conseils**, à Payerne, route de Bussy 12. Titulaire: Egger Georges, de Rechthalten, à Payerne. Objet: conseils dans le domaine des financements, des hypothèques et des assurances. Giornale no 12515 du 31.12.2003 (02061780 / CH-550.1.037.448-3)

■ **Fitoni Sàrl**, à Lausanne, route de Berne 301. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 décembre 2003. But: exploitation d'établissements publics, de dancings et de discothèques. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée selon convention du 23 décembre 2003: mobilier et goodwill du dancing "Hollywood", à Lausanne, route de Berne 301, pour CHF 100'000 au maximum. Associés: Besic Mirzeta, de Bosnie, à Erlenbach (ZH), avec une part de CHF 18'000, gérante avec signature individuelle, Veseli Aslan, du Kosovo, à Fribourg, avec une part de CHF 1'000, directeur avec signature individuelle, et Zejna Nexhat, du Kosovo, à Renens (VD), avec une part de CHF 1'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 12516 du 31.12.2003 (02061784 / CH-550.1.037.449-9)

■ **Fonjallaz Consulting**, à Saint-Légier-La Chésaz, chemin du Genève 14. Titulaire: Fonjallaz Jean-René, d'Epesses, à Saint-Légier-La Chésaz. Objet: études en matière de placement de capitaux; opérations financières, économiques ou commerciales; exécution de mandats fiduciaires; prise et gestion de participations à toute entreprise commerciale, financière et industrielle; conseils en entreprise et courtage immobilier; commerce de tout produit comestible, manufacturé ou autre. Giornale no 12517 du 31.12.2003 (02061788 / CH-550.1.037.450-6)

■ **Fonjallaz Wellness Riviera**, à Saint-Légier-La Chésaz, chemin du Genève 14. Titulaire: Fonjallaz Jean-René, d'Epesses, à Saint-Légier-La Chésaz. Objet: exploitation de solariums; commerce de produits de beauté, de soins et de bien-être. Giornale no 12518 du 31.12.2003 (02061792 / CH-550.1.037.451-4)

■ **Graphi créations, Matthieu Hirschi**, à Moudon, rue Mauborget 22. Titulaire: Hirschi Matthieu, de Guggisberg, à Lausanne. Objet: créations graphiques; commerce dans le domaine de l'informatique. Giornale no 12519 du 31.12.2003 (02061796 / CH-550.1.037.452-2)

■ **GZ Stores Sàrl**, à Treyvovagnes. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 décembre 2003. But: travaux de montage, pose et réparation de stores, fenêtres, volets et plus généralement de fermetures et protections solaires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 23 décembre 2003: outillage, marchandises et une remorque pour CHF 40'000, acceptés pour ce prix, dont CHF 12'000 imputés sur le capital social; le solde de CHF 28'000 constitue une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Zwanhen Gérard, de Wahlern, à Treyvovagnes, avec une part de CHF 6'000, gérant avec signature individuelle, Zwanhen Manon, de Wahlern, à Chambion, avec une part de CHF 4'000, Zwanhen Ivan, de Wahlern, à Chambion, avec une part de CHF 4'000, tous deux gérants avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux, et Zwanhen Liliane, de Wahlern, à Treyvovagnes, avec une part de CHF 6'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Giornale no 12520 du 31.12.2003 (02061800 / CH-550.1.037.453-8)

■ **LA HUCHE A PAIN Sàrl**, à Pully, avenue des Alpes 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 décembre 2003. But: exploitation de tout tea-room, boulangerie, pâtisserie, con-

fiserie. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 22 décembre 2003, deux voitures automobiles pour CHF 9'710, accés pour ce prix, dont CHF 9'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 710 constituant une créance de l'apporteur envers la société. Associés: Beuzuchet Marie-Louise, avec une part de CHF 19'000, gérante avec signature individuelle, et Beuzuchet Eric, avec une part de CHF 1'000, sans signature, tous deux de l'Abergement, à Pullly. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 12522 du 31.12.2003 (02061808 / CH-550.1.037.455-9)

■ **LE QUARTZ AILE, Goly**, à Pullly, avenue de Lavaux 10. Titulaire: Goly Agnès, du Chenit, à Pullly. Objet: vente de minéraux et promotion de lithothérapie. Journal no 12523 du 31.12.2003 (02061812 / CH-550.1.037.456-7)

■ **Martial Fragnière**, à Givrin, route de la Gare 4. Titulaire: Fragnière Martial, de Gufemes, à Givrin. Objet: toute activité dans le domaine de la photographie. Journal no 12524 du 31.12.2003 (02061816 / CH-550.1.037.457-5)

■ **Mobilière Suisse société d'assurances, agence générale de Nyon, Carlo Fracheboud**, à Nyon, place de la Gare 9. Titulaire: Fracheboud Carlo, de Vionnaz, à Vionnaz. Procuration individuelle est conférée à Lerch Anne, de Grange-près-Céligny, à Gland, Paillard Philippe, de Sainte-Croix, à Nyon, et Zind André, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. Objet: agent général de la "Mobilière Suisse Assurances". Journal no 12525 du 31.12.2003 (02061820 / CH-550.1.037.458-0)

■ **Paul Bischof Global Services Sàrl**, à Pullly, chemin des Daillette 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 19 décembre 2003. But: prestations de service en matière de gestion d'entreprise, soit notamment organisation et administration de sociétés, tenue de comptabilités, expertises comptables et financières et courtage. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Bischof Paul, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Bischof Maria Ester, avec une part de CHF 1'000, sans signature, tous deux de Thundorf, à Pullly. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 12526 du 31.12.2003 (02061824 / CH-550.1.037.459-1)

■ **PHI Aesthetics Sàrl**, à Montreux, Territet, avenue de Colombe 43. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 16 décembre 2003. But: commerce, développement et commercialisation de produits cosmétiques, médicaux et paramédicaux. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: gérants avec signature individuelle: Pflug Fabrice, de Flühli, à Bönny, avec une part de CHF 2'000, et Pflug Michel, de Flühli, à Fribourg, avec une part de CHF 18'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 12527 du 31.12.2003 (02061828 / CH-550.1.037.460-9)

■ **Sabag SA Bienne, succursale de Crissier**, à Crissier, chemin de Longemaz 6. Succursale de Sabag AG Bienne (SA Sabag Bienne), à Biel (BE), société anonyme inscrite au Registre du commerce du Jura bernois-Soleland (inscription primitive: 13 novembre 1913; dernière publication: FOSC du 12.12.2003, p. 4). But: commerce de matériaux de construction, d'appareils et installations sanitaires, d'agencements de cuisine, de carreaux pour parois et sols et d'articles similaires de tout genre. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jordi Hanspeter, à Bienne, président et directeur, Jordi Kurt, à Nidau, administrateur et directeur, Jordi Rudolf, de Berne, à Bienne, administrateur et directeur, tous trois de Berne, par la signature collective à deux de Besson Paul, de France, à Genève, administrateur, Schneberger Rolf, de Niederrohr, à Dietlikon, administrateur, Trümpy Balhar, d'Emmendingen, à Schwarzenbach, administrateur, et par la procuration collective à deux de Brügger Peter, de Frutigen, à Bienne, Anquetil Anita, de Chézard-Saint-Martin, à Bienne, Bertacchi Roberto, à Bienne, Choquard Francis, de Pleigne, à Nidau, Friedli Eugen, d'Ochlenberg, à Bienne, Giroud Bernard, de Charrat, à Joutsens-Mézery, Haldimand Roland, de Genève, à Yverdon-les-Bains, Huguenin Daniel, du Locle, aux Hauts-Genèves, Ofner Rosmarie, de et à Lengnau (BE), Rawleyer Hans-Rudolf, de et à Brügg, Schwedler Hans-Rudolf, de Bussy-Chandorin, et Siegrist Bruno, d'Oberbipp, tous deux à Studen. Journal no 12528 du 31.12.2003 (02061832 / CH-550.1.037.461-7)

■ **Sahin Huseyin**, à Morges, rue Louis-de-Savoie 8. Titulaire: Sahin Huseyin, de Turquie, à Chavannes-près-Renens. Objet: exploitation d'un hôtel et d'un café-restaurant. Enseignes: "Hôtel de Savoie" et "Restaurant de l'Union". Journal no 12529 du 31.12.2003 (02061836 / CH-550.1.037.462-5)

■ **Stefano Peinture SA**, à Lausanne, route Aloys-Fauquez 97. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 décembre 2003. But: exploitation d'une entreprise de plâtrerie et peinture. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Suppa Salvatore, d'Italie, à Servion, avec signature individuelle. Réviseur: Kneubühler Werner, d'Afolim im Emmental, à Ecublens (VD). Journal no 12530 du 31.12.2003 (02061840 / CH-550.1.037.463-0)

■ **The Mountain Media Project (T.M.M.P.)**, Peter Klein, à Leysin, chalet Véronique. Titulaire: Klein Peter, de Villeneuve (VD), à Leysin. Objet: maintenir, développer et actualiser une école de radio, ainsi qu'une école de télévision et de film documentaire; développer des liens en invitant des experts des branches différentes des médias susceptibles de mettre en valeur ces projets; être au service des différents centres helvétiques ou étrangers pour stimuler la croissance des connaissances médiatiques. Journal no 12531 du 31.12.2003 (02061844 / CH-550.1.037.464-1)

■ **Zentix SA**, à Ecublens (VD), Parc scientifique EPFL, PSE-C. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 décembre 2003. But: aider les entreprises à combattre les risques stratégiques et juridiques liés aux intrusions et aux pertes de données précieuses et/ou confidentielles. Capital-actions: CHF 300'000, libéré à concurrence de CHF 150'000, divisé en 300 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Vivet Pierre, de France, à Chambéry (France), président et délégué avec signature individuelle, Jacquemin Jean-Marc, de France, à Cheseaux-Noréaz, secrétaire, et

Hofer Patrick, de Ballmoos, à Saint-Aubin-Sauges, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne. Journal no 12532 du 31.12.2003 (02061848 / CH-550.1.037.465-6)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Ace complete outsourcing services S.à r.l.**, à Pullly, toute activité en matière d'évaluation et de perfectionnement personnels (FOSC du 15.03.2002, p. 15). Statuts modifiés le 10 décembre 2003. Delorme Consuello, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part à l'associé-gérant Uweider Josiane, dont la part est portée de CHF 1'000 à CHF 20'000. Journal no 12533 du 31.12.2003 (02061852 / CH-550.0.152.261-0)

■ **André Albertano**, à l'Abbaye, ferblanterie, couverture, appareillage, en faillite (FOSC du 30.10.2003, p. 13). Par décision du 18 décembre 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la révocation de la faillite du titulaire. L'inscription est rétablie comme ci-dessus (FOSC du 28.04.1989, p. 1752). Journal no 12534 du 31.12.2003 (02061856 / CH-550.0.030.305-2)

■ **Atlas Limousines S.à r.l.**, à Lausanne, location de tout véhicule avec ou sans chauffeur (FOSC du 19.12.2003, p. 18). Complément. Nouvelle adresse: avenue Frédéric-César-de-La Harpe 25. Journal no 12535 du 31.12.2003 (02061294 / CH-550.1.024.717-3)

■ **BSI Inspectorate (Suisse) SA**, à Prilly, exécution d'inspections, d'expertises, d'exams et de certifications et installation de systèmes de gestion de qualité, etc. (FOSC du 08.07.2003, p. 14). La signature de Giroud Renaud et de Harrison Paul est radiée et la procuration de Kraus Claudia éteinte. Le directeur adjoint Clark Iain est nommé directeur et signe désormais individuellement. Poullain Olivier est désormais à Ornex (France). Procuration collective à deux, toutefois pas avec un sous-directeur ou un fondé de procuration, est conférée à Alay Michel, de France, à Puidoux, Lockhart Colin, du Royaume-Uni, à Romanel-sur-Lausanne, et Tye Christopher, du Royaume-Uni, à Lausanne. Journal no 12536 du 31.12.2003 (02061298 / CH-550.0.078.312-5)

■ **Caisse de pensions de Romande Energie**, à Morges, fondation (FOSC du 06.11.2003, p. 15). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Magnenat Anne-Marie, de Vaulion, à Morges, membre du conseil. Journal no 12537 du 31.12.2003 (02061302 / CH-550.0.116.762-6)

■ **Cazelles S.A.**, à Pullly, services, conseils et marketing en matière de conditionnement, emballage et cartonnage, etc. (FOSC du 23.10.2003, p. 12). Statuts modifiés le 19 décembre 2003. Nouvelle raison sociale: **Inkasso Immobilier SA**. Nouveau but: administration et gestion d'immubles; opérations immobilières. Bailly Jean Henri n'est plus réviser. Nouveau réviser: Fidinter SA, à Lausanne. Journal no 12538 du 31.12.2003 (02061306 / CH-550.0.095.912-3)

■ **Coarchitectes S. à r.l.**, à Vevey (FOSC du 05.01.2001, p. 0100). Statuts modifiés le 23 décembre 2003. Gottraux Michel qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part à l'associé-gérant Portmann Albert, lequel signe désormais individuellement et dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Journal no 12539 du 31.12.2003 (02061310 / CH-550.0.073.794-5)

■ **Concept couleurs Sàrl**, à Morges, commerce d'articles de papeterie (FOSC du 03.07.2000, p. 4485). Statuts modifiés le 23 décembre 2003. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 50'000, la part de chaque associé, Beresh Hedvig et Beresh Michel, étant portée de CHF 10'000 à CHF 25'000. Journal no 12540 du 31.12.2003 (02061314 / CH-550.1.006.789-3)

■ **DESTEX SA**, à Morges (FOSC du 09.02.2001, p. 1017). Statuts modifiés le 22 décembre 2003. Siège transféré à Gimet, chemin des Grillons 7. Nouveau but: opérations de négoce international et prestations de service, commerce, diffusion de produits en tout genre, principalement dans le domaine du textile. Desponds Georges est désormais à Gimet. Journal no 12541 du 31.12.2003 (02061318 / CH-550.0.106.780-5)

■ **DIRECT ASSURANCES SA**, à Lonay (FOSC du 19.02.2002, p. 12). Statuts modifiés le 15 décembre 2003. Siège transféré à Denges, route de Préverenges 4. Hamisch Claude n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Hamisch Pascal, de Couvet, à Monnaz. Fidacior Fiduciaire et Gérance Sàrl n'est plus réviser. Nouveau réviser: Brosi Maximilian, au Mont-sur-Lausanne. Journal no 12542 du 31.12.2003 (02061322 / CH-626.3.004.329-5)

■ **E.I.M. S.A.**, à Nyon, exécution de toute opération fiduciaire (FOSC du 30.12.2003, p. 25). Rectificatif. Statuts: 18 décembre 2003 (et non 18 novembre 2003 comme publié). Journal no 12544 du 31.12.2003 (02061330 / CH-550.1.013.728-9)

■ **Eclat Vert, Patric Wenk, André Kempf et François Enderlin**, à Echandens, société en non collectif, aménagement et entretien de jardins (FOSC du 03.06.1998, p. 3756). Nouvelle raison sociale: **Eclat Vert, Patric Wenk et François Enderlin**. Kempf André s'est retiré de la société. Journal no 12543 du 31.12.2003 (02061326 / CH-550.0.177.460-3)

■ **EPRE Ecole professionnelle d'électronique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 26.06.2001, p. 4801). Pana Armand n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Bourgeois Anne, dont la procuration est éteinte, est élue administratrice et secrétaire

avec signature collective à deux avec le président. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Secola Celestino, d'Italie, à Mont-sur-Rolle. Journal no 12545 du 31.12.2003 (02061334 / CH-550.0.068.533-6)

■ **ETMC holding SA**, à Lausanne (FOSC du 25.08.2003, p. 14). Statuts modifiés le 18 décembre 2003. Nouvelle raison sociale: **SEG, SWISS EDUCATION GROUP SA**. Nouveau but: acquisition et gestion de participations à des sociétés exploitant des écoles hôtelières en Suisse. Journal no 12546 du 31.12.2003 (02061338 / CH-550.0.089.058-5)

■ **Evicom S.à r.l.**, à Le Mont-sur-Lausanne, activité commerciale et de service dans les domaines de la communication, de l'information, et de la presse (FOSC du 16.02.2001, p. 1209). Statuts modifiés le 22 décembre 2003. Tiercy Jean-François, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 20'000 à l'associé-gérant von Känel Ouland Nicole, dont la part est portée de CHF 20'000 à CHF 40'000. Journal no 12547 du 31.12.2003 (02061342 / CH-550.1.022.930-0)

■ **Felimex F. Enderlin**, à Morges, services, management et gestion dans le domaine du marketing, de l'exportation et de l'importation (FOSC du 09.01.2003, p. 25). La signature de Barraud Nicole est radiée. Journal no 12548 du 31.12.2003 (02061346 / CH-550.0.041.910-6)

■ **Fondation pour la salle des Chevaliers du CEM**, à Morges (FOSC du 12.11.2003, p. 13). Par décision du 25 novembre 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite de la fondation. Le nom devient **Fondation pour la salle des Chevaliers du CEM en liquidation**. Journal no 12549 du 31.12.2003 (02061350 / CH-550.0.171.867-1)

■ **FONDERIE DE MOUDON GISLING S.A.**, à Moudon (FOSC du 05.02.2003, p. 16). La signature de Vuilleumier Pierre-Hugues est radiée et la procuration de Weber Béatrice éteinte. Journal no 12550 du 31.12.2003 (02061354 / CH-550.1.013.028-7)

■ **Fonds de prévoyance du personnel de l'UEFA**, à Nyon, fondation (FOSC du 30.12.2003, p. 25). Rectificatif. Galay Cyril est à Gland (et non Lausanne comme publié). Journal no 12551 du 31.12.2003 (02061358 / CH-035.7.008.690-0)

■ **GETRA Entreprise générale de travaux publics S.A.**, à Puidoux (FOSC du 22.12.2003, p. 17). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne. Journal no 12552 du 31.12.2003 (02061362 / CH-550.0.075.478-0)

■ **Headstrong Music S.à r.l.**, à Lausanne, production, enregistrement, édition et publication d'œuvres artistiques (FOSC du 28.11.2000, p. 8103). Statuts modifiés le 17 septembre 2003. Nouveau but: production, enregistrement, édition et publication d'œuvres artistiques, en particulier dans le domaine musical; gestion de droits d'auteurs; commerce d'œuvres artistiques et de leur support; services dans le domaine de la représentation d'artistes entrant dans le mandat d'agent artistique; exploitation de salles de spectacles; production d'événements. Dessarzin François, qui n'est plus associé, cède sa part à l'associé-gérant Bernard Fabrice, dont la part de CHF 50'000 est portée à CHF 65'000. Journal no 12553 du 31.12.2003 (02061366 / CH-550.0.046.305-9)

■ **Hugentobler + CAF SA**, à Chavannes-près-Renens, commerce et installation de cuisines professionnelles (FOSC du 17.02.2002, p. 16). Statuts modifiés le 17 décembre 2003. Capital-actions porté de CHF 51'000 à CHF 200'000 par l'émission de 298 actions nominatives de CHF 500. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 400 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Journal no 12554 du 31.12.2003 (02061370 / CH-550.0.136.106-6)

■ **HumanR, Pascal Vuadenes**, à Pomy, conseils et développement en ingénierie des organisations et des compétences (FOSC du 01.03.2001, p. 1552). Siège transféré à Essertines-sur-Yverdon, Epautheynes, Les Ecureuils 1. Journal no 12555 du 31.12.2003 (02061374 / CH-550.0.045.479-5)

■ **IBS Introducing Broker Services Sàrl**, à Bussigny-près-Lausanne, services d'intermédiation sur les marchés boursiers, etc. (FOSC du 17.04.2001, p. 2814). Statuts modifiés le 22 décembre 2003. Frukuts Robert, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 7'000 à l'associé-gérant Frukuts Sacha, dont la part de CHF 6'000 est portée à CHF 13'000. Journal no 12556 du 31.12.2003 (02061378 / CH-550.0.092.074-7)

■ **Interfinance Services Sàrl**, à Morges (FOSC du 28.02.2002, p. 20). Statuts modifiés le 19 décembre 2003. Nouvelle raison sociale: **MR Finance Services Sàrl**. Siège transféré à Cheseaux-sur-Lausanne, chemin de Champ-Pamont 131, c/o Fiorino Ricci. Lanni Patricia, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 20'000 à Ricci Marc, d'Italie, à Lausanne, associé-gérant avec signature individuelle. Journal no 12557 du 31.12.2003 (02061382 / CH-550.1.020.344-0)

■ **J.N. Davaine SA**, à Vich, exploitation de garages (FOSC du 26.07.1999, p. 5082). Statuts modifiés le 22 décembre 2003. Nouvelle raison sociale: **Perroud Automobiles SA**. La signature de Davaine Jean-Noël, lequel n'est administrateur, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Perroud Daniel, président, et Perroud Pascal, tous deux de Berliens, à Chéserex. Journal no 12558 du 31.12.2003 (02061386 / CH-550.0.110.043-6)

■ **Les Mazots de Gryon SA**, à Gryon, opérations immobilières (FOSC du 16.02.1998, p. 1155). Statuts modifiés le 17 décembre 2003. Nouvelle raison sociale: **LES FAYS SA**. Journal no 12559 du 31.12.2003 (02061390 / CH-550.0.168.517-7)

■ **Linca SA**, précédemment à Granges-Paccot (FOSC du 12.11.2001, p. 8867). Siège transféré à Lausanne, place Chauderon 18, c/o Ernst & Young SA. Statuts primitifs du 30 novembre 1961 modifiés en dernier lieu le 24 novembre 2003. But: coordonner les activités à l'étranger de sociétés apparentées au groupe Lindengruppen dans le domaine du financement; administrer et promouvoir en Suisse et à l'étranger, la vente de produits et de produits manufacturés ou distribués par le groupe Lindengruppen; développer ou financer le développement de recherches relatives à ces produits et produits. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'000'000, divisé en 2'000 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Breiller Christine, de Basadingen-Schlatingen, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice et de Lindstam Magnus, de Suède, à Helsingborg (Suède), directeur. Ryser Walter n'est plus administrateur, sa signature, ainsi que celle de Henningson Sven-Ake, est radiée. Réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne. Journal no 12560 du 31.12.2003 (02061394 / CH-217.0.136.066-8)

■ **MedDevelop Schweiz AG**, à Gland, détentrice de participations à des entreprises (FOSC du 04.06.2003, p. 17). Statuts modifiés le 24 décembre 2003. Capital-actions porté de CHF 9'220'000 à CHF 20'000'000 par l'émission de 107'800 actions de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 20'000'000, divisé en 200'000 actions au porteur de CHF 100. Journal no 12561 du 31.12.2003 (02061398 / CH-035.3.030.172-0)

■ **New Look, Bruno Cechia**, à Lausanne, école de massage (FOSC du 15.11.1995, p. 6263). Nouvelle raison de commerce: **Ecole Technique de Santé, Bruno Cechia**. Siège transféré à Ecublens (VD), chemin Champ-Colomb 2. Journal no 12562 du 31.12.2003 (02061402 / CH-550.0.062.675-8)

■ **Nord Ambulance Sàrl**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 03.10.2001, p. 7689). Statuts modifiés le 15 décembre 2003. Nouvelle adresse: rue Glendy 31. Le capital social de CHF 20'000 est désormais entièrement libéré. Wymann Patrick, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 19'000 à Schroll Anthony, de La Sarraz, à Yverdon-les-Bains, associé-gérant avec signature individuelle. Wymann Pierre, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 1'000 à Schroll Sandra, de France, à Yverdon-les-Bains, associée sans signature. Journal no 12563 du 31.12.2003 (02061406 / CH-550.1.021.063-4)

■ **Philip Morris Services India SA**, à Lausanne, services de marketing dans la région de l'Inde (FOSC du 14.10.2003, p. 13). Statuts modifiés le 19 décembre 2003. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré. Journal no 12564 du 31.12.2003 (02061408 / CH-550.0.096.372-9)

■ **Prisminvest SA**, à Morges, prestations de service dans le domaine de la gestion de fortune (FOSC du 08.11.2002, p. 15). Statuts modifiés le 19 décembre 2003. Le capital de CHF 100'000 est désormais divisé en 1'938 actions nominatives de CHF 10, privilégiées quant à dividendes, et 8'162 actions nominatives de CHF 10, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité. Journal no 12565 du 31.12.2003 (02061412 / CH-550.1.011.892-3)

■ **QUINZE S.à r.l.**, à Lausanne, commercialisation de tout produit (FOSC du 28.11.2000, p. 8102). Statuts modifiés le 18 décembre 2003. Pribyl André n'est plus gérant, sa signature est radiée. Lauby Jean-Jacques, qui n'est plus gérant et dont la signature est radiée, et T.N.T., à Toulouse, ne sont plus associés, ils cèdent chacun leur part à Philippe Patrice, de France, à Cannes (France), associé avec une part de CHF 20'000, gérant avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Antonini Philippe Roberto, de Sorengo, à Morges, gérant. Journal no 12566 du 31.12.2003 (02061416 / CH-550.1.020.159-5)

■ **Sandoz FF Holding Bancaire et Financière S.A.**, à Pullly (FOSC du 14.05.2003, p. 15). Garelli Stéphane, Landolt Pierre et Bischoff Victor ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. La signature de Roduit Bernard est radiée. Verrey Olivier et Prêtre Gabriel signent désormais individuellement. Journal no 12567 du 31.12.2003 (02061420 / CH-550.1.004.451-3)

■ **Top-Climat Sàrl**, à Ballaigues, commerce, installation, entretien et réparation d'installations frigorifiques (FOSC du 24.01.2001, p. 0574). Statuts modifiés le 18 décembre 2003. Siège transféré à Gressy, c/o Joël Maeder. Aguet Robert, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part aux associés-gérants Comaruzaz Anne et Maeder Joël, dont la part de chacun est portée de CHF 20'000 à CHF 30'000. Journal no 12569 du 31.12.2003 (02061428 / CH-550.0.108.342-4)

■ **TSC Villars Sàrl**, à Ollon, exploitation d'une entreprise de chauffage, d'installations sanitaires et d'études techniques (FOSC du 21.05.1997, p. 3391). Statuts modifiés le 16 décembre 2003. Holding Alpha-Tandis SA, qui n'est plus associée, cède sa part à l'associé-gérant Paris Ivan, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Journal no 12570 du 31.12.2003 (02061432 / CH-550.0.170.351-8)

■ **Télé-Ville SA**, à Villeneuve (VD) (FOSC du 17.06.2002, p. 15). Statuts modifiés le 17 décembre 2003. Nouvelle graphie de la raison sociale: **TELE-VILLE SA**. Nouveau but: diffusion, dans le Chablais, le Bas-Vallais ou d'autres régions, de la télévision, de la radio et d'autres moyens de télécommunications. Journal no 12568 du 31.12.2003 (02061424 / CH-550.0.095.192-0)

■ **VBF Trading SA**, à Rolle, commercialisation et échange de produits agro-alimentaires; commerce d'autres matières premières et opérations commerciales et financières s'y rapportant (FOSC du 09.04.2002, p. 13). Dormond Maurice n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Charton René-Philippe, de France, à Rolle. Journal no 12571 du 31.12.2003 (02061436 / CH-660.0.764.989-3)

■ **VINI TOSCANI S.à r.l.**, à Perroy (FOSC du 17.09.2002, p. 15). Nouvelle adresse: rue de la Poste 3. Bovard Marc-Henri, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, et Bovard François, qui n'est plus associé, cèdent chacun leur part de CHF

5'000 aux associés Abegglen Grégoire, à Vemier, gérant avec signature individuelle, et Abegglen Julien, à Tel-Aviv (Israël), sans signature, tous deux d'Iseltwald.
Journal no 12573 du 31.12.2003
(02061440 / CH-550.0.145.703-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A. Chappuis, thés**, à Vevey (FOSC du 04.07.1986, p. 2611). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12573 du 31.12.2003
(02061444 / CH-550.0.045.103-9)

■ **Centre Auto, Mario Martino**, à Lonay (FOSC du 26.09.1997, p. 7087). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12574 du 31.12.2003
(02061448 / CH-550.0.042.381-0)

■ **COVANSYS S.A. en liquidation**, à Lausanne, prestations de service dans le domaine informatique (FOSC du 14.02.2003, p. 16). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 12575 du 31.12.2003
(02061452 / CH-550.1.024.666-8)

■ **Graphi créations, Etienne Hirschi**, à Moudon, créations graphiques, commerce dans le domaine de l'informatique (FOSC du 25.01.2002, p. 15). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 12576 du 31.12.2003
(02061456 / CH-550.1.028.312-3)

■ **Läng conseil**, à Mies, conseils dans le domaine de la publicité (FOSC du 17.10.2000, p. 7090). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12577 du 31.12.2003
(02061460 / CH-550.1.017.920-8)

■ **Marc-Henri Juriens**, à L'Abbaye, plâtrerie-peinture, en faillite (FOSC du 24.07.2002, p. 14). La procédure de faillite étant close, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, ter al. ORC.
Journal no 12578 du 31.12.2003
(02061464 / CH-550.0.031.624-1)

■ **Mme Gisèle Cherpillod**, à Lausanne, salon de coiffure pour dames et messieurs à l'enseigne 'Salon Marcel' (FOSC du 19.01.1978, p. 173). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12579 du 31.12.2003
(02061468 / CH-550.0.054.084-7)

■ **Mobilière Suisse société d'assurances, agence générale de Nyon, Etienne Desarzens**, à Nyon (FOSC du 28.08.2003, p. 14). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 12580 du 31.12.2003
(02061472 / CH-550.0.003.024-4)

■ **S.I. Douxip S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 17.10.2002, p. 14). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 12582 du 31.12.2003
(02061480 / CH-550.0.076.572-2)

■ **Serge Mottier, agent général de Winterthur Vie**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 06.09.2001, p. 6946). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12581 du 31.12.2003
(02061476 / CH-550.1.026.401-2)

■ **Villesleuries, Moita**, à Montreux, conception de sites Internet (FOSC du 13.03.2003, p. 13). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 12583 du 31.12.2003
(02061484 / CH-550.1.033.522-3)

VS

Oberwallis (VS)

Mutationen Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 24, publizierten TB-Eintrags Nr. 1171 vom 23.12.2003. **Elektro Rhone AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2003, S. 24, Publ. 2055678). Irrtümlich eingetragene Personen: Wenger, Fabian, von Balthsieder, in Balthsieder, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Zuber, Oliver, von Tübel, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagbuch Nr. 1199 vom 31.12.2003
(02061488 / CH-600.3.011.854-8)

■ **Service-Center-Aragon GmbH**, in Ernen, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Erbringung von weiteren Dienstleistungen im touristischen Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7078). Statutenänderung: 22.12.2003. Firma neu: **DIFA Immobilien GmbH**.
Tagbuch Nr. 1168 vom 31.12.2003
(02061550 / CH-600.4.004.724-8)

■ **Treuhandbüro Klaus J. Hurni**, bisher in Brig-GLis, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1992, S. 1761). Sitz neu: Steg. Domizil neu: Galdistrasse 11, 3940 Steg.
Tagbuch Nr. 1200 vom 31.12.2003
(02061492 / CH-600.1.003.389-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **IW Ingenieurbüro Wyer Otto AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18.08.1998, S. 5713). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagbuch Nr. 1201 vom 31.12.2003
(02061496 / CH-600.3.001.489-4)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Praxair.com GmbH, Finanzierungszweigniederlassung**, Sitz Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 28, 6304 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Praxair.com GmbH. Rechtsnatur: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sitz: Zug. Eintragungsdatum: 18.12.2003. Zweck: Erwerb, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, Management anderer Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland sowie Finanzierungstätigkeiten jeglicher Art; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Weber, Hans Peter, Heimat: Maur, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Mörgeli, Roland, Heimat: Pfäffikon, in Wallisellen, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 12839 vom 31.12.2003
(02061434 / CH-170.9.000.894-7)

Mutationen Mutazioni

■ **3D-Viz.com AG (3D-Viz.com SA) (3D-Viz.com Ltd)**, Sitz Baar, Produktion der Visualisierung von Handelsartikeln für das Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 18, Id. 821742). Eingetragene Personen Geändert: Föllmi, Rolf, Heimat: Luzern, in Immensee, Präsident mit Einzelunterschrift; [bisher: in Menzschachen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; Kesztes, Marcus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Delegierter mit Einzelunterschrift; [bisher: Direktor mit Einzelunterschrift]. Neu: Struckmann, Jacob, Heimat: Dänemark, in Soltd Strand (DK), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 12844 vom 31.12.2003
(02061454 / CH-170.3.023.909-2)

■ **BE&SEE GMBH**, Sitz Zug, Erzeugung von und Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 113 vom 16.06.1998, S. 4087). Domizil Neu: c/o Hugo und Renata Binzinger, Eichwaldstrasse 11, 6300 Zug.
Tagbuch Nr. 12833 vom 31.12.2003
(02061410 / CH-170.4.002.007-9)

■ **Berra Energy AG (Berra Energy SA) (Berra Energy Ltd) (Berra Energy Inc.)**, Sitz Baar, Italien, Kauf, Verkauf, Gewähren und Vermitteln von Lizenzen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.2003, S. 18, Id. 2028164). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, Seite 13; Firma neu: i-market AG).
Tagbuch Nr. 12819 vom 31.12.2003
(02061356 / CH-170.3.025.721-4)

■ **Cimed SA** Sitz [bisher: Pully], Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gebiet der Medizin und der Gesundheit; (SHAB vom 06.08.2003, Seite 12). Statutenänderung: 23.12.2003. Firma Neu: **Cimed AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug. Zweck Neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gebiet der Medizin und Gesundheit; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzierungen auf eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Patente und Lizenzen und andere immaterielle Rechte erwerben, verwerten oder vermitteln sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 1'00'000, Lieberung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Steinmann, Thomas, Heimat: Grosshöchstetten, in Pully, Mitglied mit Einzelunterschrift; Blatter Reinhard RB Treuhänder, in Einsiedeln, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 12837 vom 31.12.2003
(02061426 / CH-550.0.167.617-5)

■ **Famo Management AG (Famo Management SA) (Famo Management Ltd)**, Sitz Zug, Unternehmensberatung von nationalen und internationalen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 15, Id. 384782). Eingetragene Personen Geändert: Pfister, Urs M., Heimat: Trubach, in Oberägeri, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagbuch Nr. 12840 vom 31.12.2003
(02061438 / CH-170.3.019.352-7)

■ **GSI Group Software Investment AG**, Sitz Zug, Finanzierung und Vermarktung von Software-Applikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 15, Id. 1161962). Statutenänderung: 30.12.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 29'400'000 [bisher: CHF 8'500'000], Lieberung: CHF 29'400'000 [bisher: CHF 8'500'000], 29'400 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 8'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
Tagbuch Nr. 12845 vom 31.12.2003
(02061458 / CH-170.3.025.279-8)

■ **Hans-Peter Hegglin & Co Hotel Restaurant Edlibacherhof**, Sitz Menzingen, Führung eines Gastgewerbetriebes, Einzelfirma [bisher: Kollektivgesellschaft] (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1973). Firma Neu: **Hans-Peter Hegglin Hotel**

Restaurant Edlibacherhof. Bemerkungen Neu: Die Kollektivgesellschaft Hans-Peter Hegglin & Co Hotel Restaurant Edlibacherhof, in Menzingen, hat sich infolge Ausscheidens von Margrit Hegglin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Hans-Peter Hegglin als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Eingetragene Personen Geändert: Hegglin, Hans-Peter, Heimat: Menzingen, in Edlibach, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Hegglin, Margrit, Heimat: Menzingen, in Edlibach, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 12818 vom 31.12.2003
(02061352 / CH-170.2.000.937-2)

■ **Ibom Immobilien und Beteiligungen AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4829). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Züllig & Partner Treuhänder AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: Medi Management AG].
Tagbuch Nr. 12822 vom 31.12.2003
(02061368 / CH-020.3.917.320-7)

■ **Japhiro Lifestyle AG**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Lifestyle- und Luxusgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 28, Id. 2052748). Domizil Gelöscht: [c/o Domanda Verwaltungen GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug].
Tagbuch Nr. 12816 vom 31.12.2003
(02061344 / CH-440.3.002.928-2)

■ **Lutz Invest**, Sitz: [bisher: Zürich], Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, Seite 2819). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Seestrasse 1, 6301 Zug. Zweck: Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Eingetragene Personen Bisher: Lutz, Martin, Heimat: Zürich, Walzenhausen, in Wädenswil, Inhaber mit Einzelunterschrift. Neu: Lutz, Suzanne, Heimat: Zürich, Walzenhausen, in Wädenswil, Zeichnungsrechtigte mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 12831 vom 31.12.2003
(02061404 / CH-020.1.013.123-7)

■ **Mips Computer AG**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5719). Domizil Neu: Oberdorfstrasse 13, 6341 Baar.
Tagbuch Nr. 12842 vom 31.12.2003
(02061446 / CH-170.3.014.200-1)

■ **Omag Immobilien-Verwaltungs AG**, Sitz: Baar, Liegenschaften, Halten von Beteiligungen an ähnlichen oder anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4829). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Züllig & Partner Treuhänder AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: Medi Management AG].
Tagbuch Nr. 12823 vom 31.12.2003
(02061372 / CH-020.3.919.174-4)

■ **Openrise.com AG (Openrise.com SA) (Openrise.com Ltd)**, Sitz: Baar, Beratung, Verkauf, Entwicklung und Implementierung von EDV-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Domizil Neu: Zugerstrasse 64a, 6340 Baar.
Tagbuch Nr. 12824 vom 31.12.2003
(02061376 / CH-170.3.024.363-0)

■ **ORTHOFIL Sàrl** Sitz: [bisher: Pully], Fabrikation von und Handel mit medizinischen Geräten auf dem Gebiet der Orthopädie. GmbH (SHAB vom 17.11.2000, Seite 7833). Statutenänderung: 23.12.2003. Firma Neu: **ORTHOFIL GmbH**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug. Zweck Neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Geräten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Finanzierungen auf eigene oder fremde Rechnung vornehmen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Steinmann, Thomas, Heimat: Grosshöchstetten, in Pully, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000.
Tagbuch Nr. 12838 vom 31.12.2003
(02061430 / CH-550.0.133.461-7)

■ **OVB Vermögensberatung (Schweiz) AG (OVB Conseils en patrimoine (Suisse) SA) (OVB Consulenza patrimoniale (Svizzera) SA)**, Sitz: Baar, Versicherungsvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.2003, S. 15, Id. 955504). Eingetragene Personen Geändert: Kälin, Beat, Heimat: Einsiedeln, in Meilen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]. Neu: Luchetti, Claudio, Heimat: Dübendorf, in Herbligen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iten, Majia, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagbuch Nr. 12825 vom 31.12.2003
(02061380 / CH-170.3.018.254-2)

■ **Pharmaherbs AG (Pharmaherbs Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Lebensmittelzusätzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 18, Id. 927080). Eingetragene Personen Neu: Holdener Treuhänder AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelöscht: [JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 12829 vom 31.12.2003
(02061396 / CH-170.3.023.495-6)

■ **Püttmann AG**, Sitz: Zug, Import, Export und Vertrieb von sowie Handel mit Kopfbedeckungen und Bekleidung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 280). Eingetragene Personen Neu: Zehnder, Bruno, Heimat: Guntershausen bei Aadorf, in Dietlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Temperli, Hans Rudolf, Heimat: Volketswil, in Pfäffikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 12828 vom 31.12.2003
(02061392 / CH-170.3.010.209-4)

■ **Quick Com AG (Quick Com SA) (Quick Com Ltd)**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Marketing, Service und Unterhalt von Elektronik, Mechanik und Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 16, Id. 1122186). Firma Neu: **Quick Com AG in Liquidation**. Über-

setzung der Firma Neu: (**Quick Com SA in Liquidation**), (**Quick Com Ltd in Liquidation**) Gelöscht: (**Quick Com SA**), (**Quick Com Ltd**). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 29.12.2003.
Tagbuch Nr. 12843 vom 31.12.2003
(02061450 / CH-170.3.022.336-0)

■ **Reisebüro Divi AG**, Sitz: Cham, Betrieb und Führung von Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 18, Id. 458618). Eingetragene Personen Neu: M. Suter Treuhänder, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Credita Omniaconsult AG, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle].
Tagbuch Nr. 12835 vom 31.12.2003
(02061418 / CH-170.3.017.322-0)

■ **RIFAG**, Sitz: Zug, Betrieb von Metzgereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8196). Eingetragene Personen Neu: Spiegelburg, Jochem, Heimat: St. Gallen, in Mönchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Rickenbach, Fredi, Heimat: Schwyz, in Galgenen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 12821 vom 31.12.2003
(02061364 / CH-440.3.009.217-9)

■ **Santros AG (Santros SA)**, Sitz: Baar, Handel mit sowie Import und Export von Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 17, Id. 335056). Eingetragene Personen Gelöscht: [Kordis, Marko, Heimat: Slowenien, in Ljubljana (SI), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Renggli, Jann, Heimat: Entlebuch, in Risch, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagbuch Nr. 12836 vom 31.12.2003
(02061422 / CH-170.3.021.039-5)

■ **swissfirst AG**, Sitz: Zug, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 18, Id. 1182970). Eingetragene Personen Geändert: Matter, Thomas, Heimat: Sissach, Muen, in Zug, Vorsitzender der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herlberg].
Tagbuch Nr. 12841 vom 31.12.2003
(02061442 / CH-170.3.019.877-1)

■ **tantum communication AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8005). Domizil Neu: Oberdorfstrasse 13, 6341 Baar.
Tagbuch Nr. 12830 vom 31.12.2003
(02061400 / CH-170.3.006.764-3)

■ **Translex AG**, Sitz: Cham, Internationale Rechts- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 18, Id. 365270). Eingetragene Personen Geändert: Stalder, Markus, Heimat: Luzern, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Freetown (SL)]: Neu: Lawatsch, Stefan, Heimat: Wettlingen, in Wettlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Müllhaupt, Peter, Heimat: Bergdietikon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Murer, Marcel, Heimat: Beckenried, in Ennetbürgen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagbuch Nr. 12827 vom 31.12.2003
(02061388 / CH-170.3.016.184-0)

■ **TRE Engineering GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten aus rostfreiem Stahl, GmbH (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 18, Id. 853964). Statutenänderung: 23.09.2003. Stammkapital Geändert: CHF 20'000 [bisher: CHF 50'000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch vollständige Rückzahlung der Stammeinlage von CHF 12'000.00 sowie Herabsetzung der Stammeinlage von CHF 25'000.00 auf CHF 7'000.00 durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR in Verbindung mit Art. 788 Abs. 2 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11.12.2003 festgestellt. Eingetragene Personen Geändert: Zbinden, Jacques, Heimat: Fribourg, Lausanne, in Morges, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 13'000]. Gelöscht: [Landwirth, Ursula, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 12'000]; [Salm, Franz Otto, Heimat: Veltheim AG, Bern, in Etingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 25'000].
Tagbuch Nr. 12820 vom 31.12.2003
(02061360 / CH-170.4.002.461-5)

■ **UPSA Pain Institute Switzerland**, Sitz: Baar, Unterstützung der Weiterentwicklung der klinischen und therapeutischen Forschung gegen Schmerz, Verein (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 18, Id. 1036682). Eingetragene Personen Neu: Schirr, Dr. Katrin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Groppen, Kassierin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Dellay, Pierre-Alain, Heimat: Delley, in Baar, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagbuch Nr. 12826 vom 31.12.2003
(02061384 / CH-170.6.000.146-3)

■ **Valarte Immobilien Schweiz AG**, Sitz: Zug, Finanzierung, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verpachtung von Immobilien in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 29, Id. 2052754). Domizil Gelöscht: [c/o Domanda Verwaltungen GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug].
Tagbuch Nr. 12817 vom 31.12.2003
(02061348 / CH-400.3.006.820-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Blue - Pasku Marius**, Sitz: Baar, Betrieb eines Sportgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 16, Id. 959882). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.
Tagbuch Nr. 12834 vom 31.12.2003
(02061414 / CH-170.1.005.605-9)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bank Ehinger & Cie AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ehinger & Armand von Ernst AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **02.02.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Thomas Bischof, UBS AG, Group Legal Services, Postfach, 8098 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

UBS AG, Dr. Thomas Bischof
8098 Zürich

(02061882)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tschan AG für Werbung und Kommunikation, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Tschan, Werbung, Kommunikation, Projekte AG, Basel
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.12.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **31.01.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Tschan, Werbung, Kommunikation Projekte AG, Patrick Tschan, Blumenrain 23, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Lic. iur. Martin Hug
4001 Basel

(02061914)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Remaco Capital Holding AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Remaco Holding AG, Binningen BL
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.12.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **31.03.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Remaco Holding AG, Pascal Bönli, Ob dem Hügliacker 35, 4102 Binningen BL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 12. Dezember 2003 und Bilanz per 1. Januar 2003 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Remaco Holding AG übergegangen. Bezüglich der Gläubiger, die innert vorgenannter Frist keine Begehren stellen, wird angenommen, dass sie mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind.

Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
4010 Basel

(02061932)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: TradosNet AG, Bern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Trados (Schweiz) AG, Bern
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **09.02.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Trados (Schweiz) AG, Rosenweg 25 B, 3007 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 30. September 2003 erfolgt. Durch diese Fusion ist die TradosNet AG, Bern, aufgelöst. Alle Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Trados (Schweiz) AG übergegangen. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Trados (Schweiz) AG
3007 Bern

(02061924)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Braunwald-Sportbahnen AG, Braunwald**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sportbahnen Braunwald AG, Braunwald
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.03.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Sportbahnen Braunwald AG, Dorf, 8784 Braunwald
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.10.2003 und Fusionsbilanz per 30.4.2003 durch Universalsukzession auf die Sportbahnen Braunwald AG über.

Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG
8750 Glarus
(00053983)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BL Braunwald-Liegenschaften AG, Braunwald**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Sportbahnen Braunwald AG, Braunwald
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.03.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Sportbahnen Braunwald AG, Dorf, 8784 Braunwald
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.10.2003 und Fusionsbilanz per 30.4.2003 durch Universalsukzession auf die Sportbahnen Braunwald AG über.

Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG
8750 Glarus
(00053987)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Karton- & Papierfabrik Bremgarten AG, Bremgarten AG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber Packstoff AG (vormals Pawefa AG), Hünenberg ZG
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber Packstoff AG, Chamerstrasse 48, 6331 Hünenberg
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003
Aktiven und Passiven der Karton- & Papierfabrik Bremgarten AG, in Bremgarten AG, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber Packstoff AG (vormals Pawefa AG) in Hünenberg ZG über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061904)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Murith-Multiwatt S.A., Bulle**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Gruyère Energie S.A., Bulle
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.11.2003
- Echéance de préavis des créances:** **13.02.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gruyère Energie S.A., Rue de l'Etang 20, 1630 Bulle
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et les passifs de Murith-Multiwatt S.A., à Bulle, ont été repris à titre universel ensuite de fusion par Gruyère Energie S.A., à Bulle, valeur 30 septembre 2003. Faute de production, les créanciers seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés.

Gruyère Energie S.A.
1630 Bulle
(02052178)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schenker & Cie AG Däniken, Däniken SO**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber Packstoff AG (vormals Pawefa AG), Hünenberg ZG
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber Packstoff AG, Chamerstrasse 48, 6331 Hünenberg

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003. Aktiven und Passiven der Schenker & Cie AG Däniken, Däniken, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber Packstoff AG (vormals Pawefa AG) in Hünenberg ZG über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061906)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Papierfabrik Horgen AG, Horgen ZH**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber AG, Horgen ZH
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber AG, Seegartenstrasse 74, 8810 Horgen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003
Aktiven und Passiven der Papierfabrik Horgen AG, in Horgen ZH, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber AG in Horgen ZH über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061898)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aktiengesellschaft Egeria, Horgen ZH**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber AG, Horgen ZH
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber AG, Seegartenstrasse 74, 8810 Horgen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003
Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft Egeria, in Horgen ZH, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber AG in Horgen ZH über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061900)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PFH Holding, Hünenberg ZG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber AG, Horgen ZH
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber AG, Seegartenstrasse 74, 8810 Horgen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003
Aktiven und Passiven der PFH Holding, in Hünenberg ZG, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber AG in Horgen ZH über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061894)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Pharmacie d'Etraz SA, Lausanne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Pharmacie du Capitole Vaud SA, Lausanne
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 28.11.2003
- Echéance de préavis des créances:** **09.02.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Contrat de fusion passé avec Pharmacie du Capitole Vaud SA, à Lausanne, qui en a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2003.

de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer
1701 Fribourg
(02061888)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Duc Electricité S.A., Nyon**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** KM-DUC Electricité SA, Nyon
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 15.12.2003
- Echéance de préavis des créances:** **15.02.2004**
- Adresse pour la déclaration des créances:** KM-DUC Electricité SA, rue Neuve 4, 1260 Nyon
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Les actifs et passifs de Duc Electricité S.A., Nyon, ont été repris à titre universel ensuite de fusion par KM-DUC Electricité SA, Nyon, valeur 31 août 2003. Conformément aux articles 748 ch.6 et 745 al.3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Pierre Crot, Notaire
1260 Nyon

(02061940)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zurich IP AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.12.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **12.02.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, z.H. Samuel Müller, Mythenquai 2, Postfach, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldnerruf möglich ist.

Zürich Financial Services
8022 Zürich
(02061104)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cantrade Privatbank AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ehinger & Armand von Ernst AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **02.02.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Thomas Bischof, UBS AG, Group Legal Services, Postfach, 8098 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

UBS AG, Dr. Thomas Bischof
8098 Zürich
(02061884)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ziegler-Huber-Egeria AG (vormals Ziegler-Huber Packstoff AG), Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Ziegler-Huber AG, Horgen ZH
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Anmeldefrist für Forderungen:** **13.04.2004**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ziegler-Huber AG, Seegartenstrasse 74, 8810 Horgen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Datum der Beschlüsse: 30. September 2003/12. November 2003
Aktiven und Passiven der Ziegler-Huber-Egeria AG, in Zürich, gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Ziegler-Huber AG in Horgen ZH über.

Dr. Hans M. Aichele, Advokatur und Notariat
4051 Basel

(02061902)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse) Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses) Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Baugenossenschaft Hofegg Gossau, Gossau**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Genossenschaft
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Coop Immobilien AG, Bern
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.12.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **09.02.2004**

8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Coop Immobilien AG, Arthur Hauri, Kasparstrasse 7, 3027 Bern
9. *Hinweis:* Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
10. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind von der Coop Immobilien AG auf dem Weg der Universalsukzession per 30. September 2003 übernommen worden.
- Dürr + Partner, Rechtsanwälte
4010 Basel
- (02061890)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CC

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Primeurs Alpes Service S.A. en liquidation, Aigle**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.12.2003
4. *Échéance de préavis des créances:* **13.02.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Rosely Roduit, liquidatrice, chez Roduit S.A., primeurs en gros, En Budron 8, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne

(02061132)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M-Trading AG in Liquidation, Bachenbühlach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raschle Holz AG, Liquidator, Alte Winterthurerstrasse 20, 8309 Nürensdorf
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR

Raschle Holz AG
8309 Nürensdorf

(02061108)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M-Classics AG in Liquidation, Bachenbühlach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raschle Holz AG, Liquidator, Alte Winterthurerstrasse 20, 8309 Nürensdorf
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR

Raschle Holz AG
8309 Nürensdorf

(02061154)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Aktiengesellschaft Zur Laute in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sorel Fliss, Liquidator, Theaterstrasse 10, 4001 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt wird.

Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar
4002 Basel

(02061912)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Diweba AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.02.2004**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sorel Fliss, Liquidator, Theaterstrasse 10, 4001 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt wird.
- Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar
4002 Basel
- (02061916)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Primvest SA en liquidation, Estavayer-le-Lac**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire
3. *Date de la décision:* 11.12.2003
4. *Échéance de préavis des créances:* **09.02.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Primvest SA en liquidation, c/o Fidustavia SA, route d'Yverdon 8, 1470 Estavayer-le-Lac
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Fidustavia SA
1470 Estavayer-le-Lac

(02061876)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Control Products AG in Liquidation, Freienbach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.11.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sibylle Schnyder, Rechtsanwältin, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille
8022 Zürich

(02058770)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Phan SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 15.12.2003
4. *Échéance de préavis des créances:* **12.02.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* de Rham Holding, liquidatrice, avenue Mon Repos 14, 1005 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Francis Cleyle, notaire
1110 Morges

(02060704)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **GULISSANI SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 22.12.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **12.02.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Mattia Ghieolini, liquidatore, via Cattedrale 9, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO
- Sganzini Bernasconi Peter & Gaggini
6901 Lugano

(02061114)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **kovadis ag in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kovadis AG in Liq., Mühlemattstrasse 23, 6004 Luzern
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft beabsichtigt, das Vermögen nach Ablauf von drei Monaten seit der Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes zu verteilen.
- Burger & Müller, Rechtsanwälte Notare
6003 Luzern

(02061908)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eba Finanz und Handel AG in Liquidation, Meisterschwanden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.11.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erich Nussli-Gebert, Liquidator, Hübelrebenweg 469, 5708 Birwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Erich Nussli-Gebert, Liquidator
5708 Birwil

(02038788)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **JMC Constructions métalliques S.A., en liquidation, Reconvilier**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.12.2003
4. *Échéance de préavis des créances:* **31.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Christine Mossu, liquidatrice, Vie des Crêts 20, 2732 Reconvilier
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 745 al. 3 CO.
- Me Henri Schloep, notaire
2610 Saint-Imier

(02061150)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Boto AG in Liquidation (Boto SA en liquidation) (Boto Ltd in Liquidation), Rheinfelden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.11.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.01.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jakob Willem Bos, Theophil Roniger-Strasse 21, 4310 Rheinfelden
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Der Liquidator beabsichtigt, die Gesellschaft nach dreimonatiger Frist mit Bestätigung eines besonders befähigten Revisors im Handelsregister löschen zu lassen.
- Dr. Benno Studer, Advokatur und Notariat
5080 Laufenburg

(02061928)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Esterel SA in liquidazione, Sementina**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 12.11.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **09.02.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Esterel SA in liquidazione, via al Boschetto 3, 6514 Sementina
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 742 e 745 CO.
- Avv. Pietro Pellegrini
6501 Bellinzona

(02061922)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Kaiser Unternehmensberatung + Treuhand AG in Liquidation, Tuggen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Paul Kaiser, Liquidator, Mühliweg 1, 8856 Tuggen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR.
- Paul Kaiser
8856 Tuggen

(02061126)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Racing Pneus SA en liquidation, Vetroz**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 26.10.2002
4. *Échéance de préavis des créances:* **09.02.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Racing Pneus SA en liq., Mme Mary Bayard, liquidatrice, Rue des Semailles 51, 1963 Vetroz

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mary Bayard, liquidatrice
1963 Vetroz

(02061958)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Drogerie Zihlmann AG in Liquidation, Wethenstein**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.11.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Renzo Zihlmann, Sedelhalde 14, 6110 Wohlen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens im Sinne von OR Art. 745, Abs. 3 beabsichtigt ist.
- Renzo Zihlmann
6110 Wohlen

(02061156)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Simmos AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Karel Zoller, Alpenstr. 14, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens ist gemäss Art. 745 Abs. 3 OR geplant.
- Dr. Karel Zoller, Rechtsanwalt
6300 Zug

(02061112)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Veritas Immobilien AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Veritas Immobilien AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Liquidator, Baarerstrasse 8, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(02061138)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **AB Authentech AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* AB Authentech AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Liquidator, Baarerstrasse 8, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(02061142)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Marinautic AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.02.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marinautic AG in Liquidation, c/o Dr. Andreas Renggli, Liquidator, Baarerstrasse 8, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Andreas Renggli, Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(02061144)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Liggett-Stashower AG in Liquidation, Zug**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 29.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Eduard Bouchard, c/o Ed. Bouchard AG, Baarerstrasse 79, Postfach, 6301 Zug
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Eduard Bouchard AG
6301 Zug
(02061926)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Extraco AG in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 30.06.1999
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Matthias Miescher, Fürsprecher, Liquidator, Bielstrasse 9, 4502 Solothurn
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR
- MEIER, MIESCHER, STEINER, Rechtsanwälte
5012 Schönenwerd
(02061148)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Effektenhandel und Verwaltungs AG in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 13.11.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.01.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Coordinator Control GmbH, Eschikerstrasse 15, 8307 Effretikon
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Coordinator Control GmbH
8307 Effretikon
(02061886)

Liquidations-Schuldnerf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 L.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO l.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Waldkirch GmbH in Liquidation, Allschwil**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 31.10.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.01.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Waldkirch GmbH in Liquidation, Eschenstrasse 2, 4123 Allschwil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Waldkirch GmbH in Liq.
4123 Allschwil
(02061256)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **b-com-one GmbH in Liquidation, Basel**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 15.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: b-com-one GmbH in Liquidation, Alexander Gröbli, Güterstrasse 86, 4053 Basel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Holzach, Safarik & Partner, Advokat, Notariat
4010 Basel
(02061128)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **3S Werkzeugtechnik GmbH in Liquidation, Brunnegg**
2. Auflösungsbeschluss durch: Dr. iur. Lorenz Höchli, 5630 Muri
3. Datum des Beschlusses: 18.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **16.01.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Caggiano Severino, Im Winkel 12, 5611 Anglikon

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- 3S Werkzeugtechnik GmbH
5505 Brunnegg
(02061860)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Tradad Sagl in liquidazione, Cadenazzo**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
 3. Data della decisione: 09.12.2003
 4. Termine per annunciare i crediti: **09.02.2004**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Tradad Sagl in liquidazione, Ala Briga, 6593 Cadenazzo
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: art. 745 CO.
- Avv. Pietro Pellegrini
6501 Bellinzona
(02061878)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Escaluma Sagl in liquidazione, Chiasso**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea dei soci
 3. Data della decisione: 17.12.2003
 4. Termine per annunciare i crediti: **09.02.2004**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Escaluma Sagl in liquidazione, via degli Albicci 7, 6830 Chiasso
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: art. 745 CO
- Avv. Pietro Pellegrini
6501 Bellinzona
(02061920)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **PALACE AUCTION SARL en liquidation, Dully**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
 3. Date de la décision: 17.12.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **12.02.2004**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Jacques Grossen, fiduciaire, liquidateur, Place du Marché 1, 1260 Nyon
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Francis Gleyre, notaire
1110 Morges
(02060706)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **IRM Multi Assistance Sàrl en liquidation, Genève**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 15.12.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **12.02.2004**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Milovan Draskovic, liquidateur, p.a. "IRM Multi Assistance Sàrl, en liquidation", c/Milovan et Radojka Draskovic, avenue de Champel 37, 1206 Genève
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3
(02061258)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Point de Vue productions Sàrl en liquidation, Lausanne**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 13.11.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **13.02.2004**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: chez Jean-Marc Reboh, liquidateur, avenue Pierre-Maurice-Glayre 5, 1004 Lausanne
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne
(02061134)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **SVIMPORT Sagl in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 22.12.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **11.02.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Federica Dennerlein, liquidatrice, via Montalbano 15, 6925 Gentilino
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

7. Osservazioni: art. 745 CO.

Federica Dennerlein
6925 Gentilino
(02061262)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: **Eggenberger GGM Export Sagl in liquidazione, Minusio**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea dei soci
 3. Data della decisione: 02.12.2003
 4. Termine per annunciare i crediti: **11.02.2004**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Eleonore Eggenberger, liquidatrice, via dei Colli 38, 6648 Minusio
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: art. 745 CO.
- Eleonore Eggenberger
6648 Minusio
(02061146)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **IT Business Solutions GmbH in Liquidation, Riksbach**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 17.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **11.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Thomas Heldstab, Liquidator, Obere Hönigerstrasse 29, 8103 Unterengstringen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR.
- Thomas Heldstab
8103 Unterengstringen
(02062120)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Pierre Fries GmbH in Liquidation, Speicher**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 17.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **09.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Pierre Fries GmbH in Liquidation, Sonder 30, 9042 Speicher
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Pierre Fries GmbH in Liquidation
9042 Speicher
(02061880)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Computer Chemistry Consultancy GmbH in Liquidation, Turbenthal**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 18.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **09.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Hansjörg Graf, Liquidator, Graf Treuhand, Bliggenswilerstrasse 2, 8494 Bauma
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Ebenfalls Liquidator: Jozef Aerts, Schlossbergstrasse 20, 78224 Singen, Deutschland Art. 742 und 745 OR
- Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar
4002 Basel
(02061918)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Moboli GmbH in Liquidation, Uzwil**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 24.12.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **25.02.2004**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Edwin Boller, Liquidator, Ochsenweidstrasse 4, 9240 Uzwil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Edwin Boller
9240 Uzwil
(02061952)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **EGAS Wunschgarten GmbH in Liquidation, Wagen/Jona**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.01.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Adrian Hartmann AG, Marktplatz 6, 8570 Weinfelden

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Adrian Hartmann AG
8570 Weinfelden
(02056652)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **METAMORPHOSE centre de santé globale Sàrl en liquidation, Yverdon-les-Bains**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 17.12.2003
 4. Échéance de préavis des créances: **13.02.2004**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Georges Emery, liquidateur, rue du Lac 27, 1400 Yverdon-les-Bains
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Art. 745 CO.
- Brigitte Stämpfli Chevalley, Notaire
1400 Yverdon-les-Bains
(02062142)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Egli Beteiligungen AG Beromünster, Beromünster**
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 600'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 19.12.2003
 6. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2004**
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Egli Beteiligungen AG Beromünster, Industriestrasse 4, 6215 Beromünster
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Truvag Treuhand AG
6210 Sursee
(02056506)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommatton

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
 2. Lautend auf: Erika Wyrsch, geb. 18. März 1950, von Aldorf UR, Dolklienstr. 68a, 8707 Uetikon am See
 3. Lastend auf: an zweiter Pfandstelle auf den Liegenschaften Grundbuchblatt 2248/46/1000 Miteigentum an GBB1 1892 Kat.Nr. 3830), 2276/1/39 Miteigentum an GBB1 2272) und 2282/1/39 Miteigentum an GBB1 2272), Dolklienstrasse 68a, 8707 Uetikon am See
 4. Nr. des Titels: 176
 5. Saldo/Wert: CHF 120'000
 6. Ausgestellt am: 09.02.1999
 7. Auskunftsfrist: 09.09.2004
 8. Bemerkungen: ES030098
- Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen
(01164254)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaberschuldbrief**
2. Lautend auf: die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandgläubigerin Ilona Kertész geb. Kupfer, geb. 1921, von Ungarn, wohnhaft Gutstrasse 161, 8047 Zürich.
3. Lastend auf: der Stockwerkseigentumsliegenschaft Grundregister Blatt 2254, 35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Zwischenbüchen 135, 8048 Zürich, Grundregister Blatt 3444, Kat.Nr. 7902, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 211), heutige Pfandgläubigerin: Agatha Hardegger-Pfiffner, geb. 26. Juli 1947, von Gams/SG und Josef Hardegger, geb. 29.

Dezember 1943, von Gams/SG, beide wohnhaft Tannenbodenalp, 8898 Flumserberg.

4. *Saldo/Wert*: CHF 30'000

5. *Ausgestellt am*: 26.09.1973

6. *Auskündungsfrist*: 09.09.2004

7. *Bemerkungen*: ESO30092

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(01164262)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: 5 Namenaktien der Novartis AG, Basel

2. *Lautend auf*: Dominique Garrone

3. *Nr. des Titels*: Zertifikat Nr. 2539672

4. *Auskündungsfrist*: 18.06.2004

5. *Bemerkungen*: AM 2003 55

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(02038752)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: Livret d'épargne au porteur

2. *Au nom de*: Banque Raiffeisen de la Broye, à Granges-Mamand; solde inscrit au 19 juin 2002.

3. *N° du titre*: 200030

4. *Solde/Valeur*: CHF 10'743.40

5. *Expiration de l'échéance*: 15.04.2004

6. *Remarques*: JN03.022369

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(02061110)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Namensschuldbrief

2. *Lastend auf*: Langenthal GbL Nr. 2858, im 2. Rang, z.G.

Bertha und Johann Wiedmer-Aebi

3. *Nr. des Titels*: Beleg 1/9387

4. *Saldo/Wert*: CHF 4'000

5. *Ausgestellt am*: 26.11.1945

6. *Auskündungsfrist*: 08.01.2005

7. *Bemerkungen*: Z 03 2123 LE2

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(02061116)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: Certificats d'actions

2. *Au nom de*: la société PPF Paperforms SA à Villars-Sie-Croix;

a) no 2 pour 100 actions nominatives, nos 2'900 à 2'999

d'une valeur nominale de CHF 10'000.-, entièrement libérées;

b) no 3 pour 1 action nominative, no 3'000 d'une valeur nominale totale de CHF 100.-, entièrement libérée.

3. *Expiration de l'échéance*: 23.07.2004

4. *Remarques*: JN03.019539/In

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(02061122)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre*: Cédule hypothécaire au porteur

2. *Solde/Valeur*: CHF 100'000

3. *Délivré le*: 06.10.1989

4. *Expiration de l'échéance*: 07.01.2005

5. *Remarques*: PC 2003 273

Greffé du Tribunal de la Gruyère
1630 Bulle

(02061892)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel*: Namensschuldbriefe

2. *Lastend auf*: GB Lenzburg Nr. 2203, Plan 72, Parzelle Nr.

2203, Maximalzinsfuß 6%; mit Dominikus Gmachel als Schuldner und Pfand Eigentümer zur Zeit der Errichtung

und als Grundpfandgläubigerin die Hypothekbank Lenzburg;

a) Namensschuldbrief vom 10. April 1935 über

CHF 20'000.-, im 1. Rang;

b) Namensschuldbrief vom 1. August 1935 über

CHF 7'000.-, im 2. Rang;

c) Namensschuldbrief vom 13. Mai 1948 über CHF 9'000.-,

im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht;

d) Namensschuldbrief vom 4. Juli 1955 über CHF 6'000.-,

im 4. Rang;

e) Namensschuldbrief vom 22. Februar 1960 über

CHF 7'000.-, im 5. Rang;

f) Namensschuldbrief vom 19. Januar 1970 über

CHF 121'000.-, im 6. Rang.

3. *Auskündungsfrist*: 05.01.2005

Gerichtspräsidium Lenzburg

5600 Lenzburg

(02061946)

Kraftlosklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparté. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre*: Oblig. de caisse de la banque Raiffeisen de

Jaun

2. *Au nom de*: Cécile Baisotti-Mooser, domiciliée à 4614 Hä-

gendorf

3. *N° du titre*: KO 985 Cp 5

4. *Solde/Valeur*: CHF

5. *Délivré le*: 18.11.1997

Greffé du Tribunal de la Gruyère
1630 Bulle

(02061120)

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottoposti alle regole dell'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin:**
Bundesamt für Gesundheit
Facheinheit Sucht und Aids
Sektion Kampagnen und Marketing
3003 Bern
Für Auskünfte: Markus Allemann, Leiter Sektion K+M
Telefon 031 323 87 79 (Sekr.)/Fax 031 322 24 54
2. **Vergabeverfahren:**
selektives Verfahren
- 3.a) **Lieferort:**
3003 Bern
- 3.b) **Produkte-/Dienstleistungsbeschreibung:**
 1. Phase:
a. Ein Motivations schreiben (max. 1 Seite): Warum interessiert Sie dieses Mandat besonders?
b. Ein Agenturporträt, mit aktueller Kundenliste
c. Die fünf besten Arbeitsbeispiele
d. Eine Analyse der STOP AIDS Kampagne (max. 3 Seiten): Wie beurteilen Sie diese Kampagne? – Es ist den Agenturen überlassen, wie viele Jahre STOP AIDS Sie für die Analyse einbeziehen wollen.
e. Eine schriftliche Erklärung, dass Sie die Wettbewerbsbedingungen sowie die Bedingungen für ein allfälliges Mandat akzeptieren.
 2. Phase (nur eingeladene, selektierte Agenturen):
Bis zum 24.03.2004 erfolgt mit jeder teilnehmenden Agentur ein mündliches Briefing (je 60 Minuten), das auf den schriftlichen Unterlagen aufgebaut und für die Beantwortung von Fragen seitens der Agenturen gedacht ist. Präsentation (20./21.04.2004): Verlangt wird eine Konzeptpräsentation während maximal 60 Minuten, die schwerwiegend den strategischen Ansatz erläutert, erste Umsetzungsansätze beinhaltet und die Anforderungen des inhaltlichen Briefings möglichst optimal erfüllt.
Budget:
2004: CHF 0,5 Mio
2005-2008: CHF 3 Mio. jährlich (inkl. MWST)
Zusatzbestimmungen:
– Die zur Präsentation eingeladenen Agenturen, die anschliessend das Mandat nicht erhalten, werden für ihre Aufwendungen mit einer Präsentationspauschale von CHF 10'000.- (inkl. MWST) entschädigt.
– Die Präsentation findet am 20. oder am 21. April 2004 statt.
– Die Präsentation soll hauptsächlich durch den Berater / die Beraterin, resp. durch den / die Beratungs-Gruppenleiterin bestritten werden, welche für das Mandat vorgesehen ist. Zusätzlich ist die Anwesenheit des Creative Directors und des Beraters für die operationellen Geschäfte erwünscht.
– Die Präsentation wird von einer Expertengruppe bestehend aus Vertretern/innen des BAG, der Bundeskanzlei und der Aids-Hilfe Schweiz verfolgt, welche die Leistungen beurteilt.
– Über den Entscheidungsprozess wird keine Korrespondenz geführt.
Dokumentation:
Über <http://www.suchtaids.bag.admin.ch/themen/aids/stopaids/> können folgende - für diesen Wettbewerb relevanten - Dokumente herunter geladen werden:
– Formales Briefing STOP AIDS 2005-2008
– Inhaltliches Briefing STOP AIDS 2005-2008
– Nationales HIV/Aids-Programm 2004-2008
– Zusammenfassung der Evaluation der STOP AIDS Kampagne 2000-2001
– Evaluation der HIV/Aids-Präventionsstrategie in der Schweiz, Kurzfassung 1999-2003
– STOP AIDS Story 1987-1992 / 1993-1995 (Englisch)
– Dokumentationen zu den STOP AIDS Kampagnen 1987-2003
– Sujets der STOP AIDS Kampagne 2003
4. **Liefertermin:**
Präsentation: 20. und 21. April 2004 (ausschliesslich ausgewählte Agenturen)
5. **Bietergemeinschaften:**
Ausgeschlossen
- 6.a) **Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:**
13. Februar 2004 (Poststempel)
- 6.b) **Adresse für die Einreichung des Angebots:**
Bundesamt für Gesundheit
Sektion Kampagnen und Marketing
Markus Allemann
3003 Bern
- 6.c) **Sprache des Angebots:**
deutsch/französisch

7. **Frst Publikation Angebotsanmeldung:**
8. **Kautions/Sicherheiten:**
Keine
9. **Zahlungsbedingungen:**
Gemäss vertraglichen Vereinbarungen. Vorgesehen sind mehrere Teilzahlungen.
Die Vergütung für den Wettbewerb (Phase 2) kann nach erfolgter Präsentation am 20./21.04.2004 in Rechnung gestellt werden.
10. **Nachweis / Eignung:**
Zugelassen zur Vorauswahl für den Kampagnenwettbewerb (Phase 1) werden nur Agenturen, die:
– In der Beratung Kompetenz in der deutschen und französischen Sprache zusichern können.
– In allen drei Landessprachen (d,f,i) kompetent produzieren.
– Bereit sind, in Zusammenarbeit mit einem Expertenteam des Kunden die Konzeption der Kampagne zu entwickeln.
– Die im Besitz der Agentur befindlichen Urheberrechte für sämtliche im Rahmen eines allfälligen Mandats entwickelten STOP AIDS Produkte dem BAG überlässt.
– Bei der Vorauswahl der/die Namen der vorgesehenen Beratungsperson/en bekannt geben und diese/n eine allfällige Präsentation durchführen lassen
– Ein Agenturhonorar von 11% vom Werbebudget akzeptieren, ungeachtet der Tatsache, dass das BAG bei verschiedenen Medien von einem Sozialrabatt profitiert. Alle Kommissionen und Rabatte gehen zugunsten des Kunden.
– Aktuell keine Mandate betreut, die im Widerspruch sind zu Zielen des BAG.
11. **Beschaffungsart:**
Präsentation der Umsetzungen gemäss 3.b) 2. Phase. Abgabe einer Dokumentation in 15 Booklets.
12. **Teilangebote:**
Nicht zulässig
13. **Ausschreibung:**
Unterliegt nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen.
14. **Verfahrensgrundsätze:**
Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
15. **Verhandlungen:**
Werden vorbehalten.
16. **Einzubeziehende Kosten:**

1. **Entité acheteuse:**
Office fédéral de la santé publique
Unité dépendances et sida
Section campagnes et marketing
3003 Bern
Pour renseignements:
Markus Allemann, responsable C+M
Téléphone 031 323 87 79 (Secr.)/Fax 031 323 24 54
2. **Mode de passation:**
Procédure sélective
- 3.a) **Lieu de destination:**
3003 Bern
- 3.b) **Description du produit ou de la prestation de tâche:**
1er phase:
a. Une lettre de motivation (1 page max.): Pourquoi ce mandat intéresse-t-il tout particulièrement?
b. Un portrait de l'agence, ainsi que la liste des clients actuels
c. Les cinq meilleurs exemples de réalisation
d. Une analyse de la campagne STOP SIDA (3 pages max.): Comment jugez-vous cette campagne? (Les agences sont libres d'intégrer dans leur analyse le nombre d'années de STOP SIDA qu'elles souhaitent)
e. Une déclaration écrite, selon laquelle l'agence accepte les conditions de participation au concours ainsi que les conditions liées à l'attribution d'un éventuel mandat.

2e phase: (seulement pour les 4 agences sélectionnées):
D'ici au 24.03.2004, un briefing oral (de 60 minutes) se déroulera avec chaque agence participante; il s'appuiera sur les documents écrits, et est conçu pour répondre aux questions posées par les agences.

Présentations (20 et 21.04.2004): Il s'agit d'une présentation conceptuelle, d'une durée maximale de 60 minutes. Elle explique principalement l'approche stratégique, comprend quelques premières idées de concrétisation et répond au mieux aux impératifs du briefing portant sur le contenu.

- Budget:
2004: CHF 0,5 mio
2005-2008: CHF 3 mio par an (TVA comprise)
Dispositions supplémentaires:
– Un montant forfaitaire de CHF 10'000.- (TVA incluse) sera versé à titre d'indemnisation aux agences qui auront été invitées à la présentation mais n'auront pas reçu le mandat.
– La présentation aura lieu le 20 ou le 21 avril 2004.
– La présentation est censée être effectuée avant tout par le consultant ou le responsable conseils prévu pour la réalisation du mandat. En outre, la présence du directeur de création et du consultant responsable au niveau opérationnel est souhaitée.

- La présentation sera suivie par un groupe d'experts composé de représentants de l'OFSP, de la Chancellerie fédérale et de l'Aide suisse contre le sida. Il évaluera les prestations en fonction des critères indiqués ci-après.
- Le processus de décision ne fera l'objet d'aucune correspondance.

Dokumentation:
Divers documents, utiles pour le concours, peuvent être téléchargés sur le site <http://www.suchtaids.bag.admin.ch/themen/aids/stopaids/>
– Briefing sur la forme STOP SIDA 2005-2008
– Briefing sur le contenu STOP SIDA 2005-2008
– Programme national VIH/sida 2004-2008
– Résumé de l'évaluation de la campagne STOP SIDA 2000-2001
– Evaluation de la stratégie de prévention VIH/sida en Suisse, résumé 1999-2003
– STOP AIDS Story 1987-1992 / 1993-1995 (en anglais)
– Documentations sur les campagnes STOP SIDA 1987-2003
– Sujets de la campagne STOP SIDA 2003

4. **Délai de livraison:**
Présentation: 20 et 21 avril 2004 (seulement les agences sélectionnées)
5. **Communautés de soumissionnaires:**
Exclues
- 6.a) **Délai pour le dépôt de la demande de participation:**
13 février 2004 (cachet de la poste)
- 6.b) **Adresse pour le dépôt de l'offre:**
Office fédéral de la santé publique
Section campagnes et marketing
Markus Allemann
3003 Bern
- 6.c) **Langue de l'offre:**
allemand / français
7. **Délai de publication de l'invitation à participer:**
8. **Cautions/garanties:**
Aucune
9. **Conditions de paiement:**
Conformément aux accords contractuels. Un paiement en plusieurs versements est prévu.
L'indemnisation pour le concours (phase 2) pourra être facturée après la présentation le 20 ou 21 avril 2003.
10. **Preuve de compétences:**
Ne seront admises à la présélection pour le concours que les agences qui:
– pourront garantir des informations et des conseils compétents en français et en allemand;
– produisent des textes, avec compétence, dans les trois principales langues nationales (f,d,i);
– sont disposées à mettre au point la conception de la campagne en collaboration avec une équipe d'experts du client;
– céderont à l'OFSP les droits d'auteur détenus pour l'ensemble des produits STOP SIDA conçus dans le cadre d'un mandat éventuel;
– communiqueront, lors de la présélection, le nom du ou des consultant(s) prévus et le/les chargeront d'une présentation éventuelle;
– accepteront un honoraire de 11% du budget publicitaire, indépendamment du fait que l'OFSP bénéficie d'un rabais social auprès de certains médias, l'ensemble des rabais et des commissions allant au bénéfice du client;
– ne se chargent actuellement d'aucun mandat allant à l'encontre des objectifs de l'OFSP.
11. **Mode d'acquisition:**
Présentation de la mise en œuvre selon 3.b). Remise d'une documentation en 15 booklets.
12. **Offres partielles:**
Pas admises
13. **Appel d'offres:**
N'est pas soumise à l'accord de l'OMC
14. **Conditions régissant la procédure:**
Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs et des conditions de travail pour les salariés ainsi que l'égalité des salaires entre hommes et femmes à conditions que les prestations soient fournies en Suisse.
15. **Négociations:**
Réservées
16. **Cotés à inclure dans le prix offert:**

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
 - 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Ressort Einkauf Bürotechnik / Informatik
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 325 01 94
 - 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
 - 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
 - 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**
 - 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Lizenzen für Software IXOS Site
 - 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30240000
 3. **Verfahren**
 - 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
 - 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**
Intelligence AG
In der Luberzen 40
8902 Urdorf / CH
 - 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
 - 3.4 **Angabe über den Preis:** 497'456.00 CHF
 - 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Aufgrund der Besonderheiten des Auftrages kommt Voeb, Art. 13, Abs. 1, Bst. f zur Anwendung.
 4. **Sonstige Informationen:**
 - 4.1 **Datum des Zuschlags:** 19.12.2003
 - 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
 - 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00053941)

1. **Pouvoir adjudicateur**
 - 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Ressort achat bureautique / informatique
Fellerstrasse 21
3003 Bern / CH
Téléphone ++41 (0)31 325 01 94
 - 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
 - 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
 - 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
 2. **Objet du marché**
 - 2.1 **Titre du projet du marché:**
Licences pour logiciel IXOS Site
 - 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 30240000
 3. **Procédure**
 - 3.1 **Critères d'adjudication:** sans indication
 - 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**
Intelligence AG
In der Luberzen 40
8902 Urdorf / CH
 - 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
 - 3.4 **Indication sur le prix:** 497'456.00 CHF
 - 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Selon les particularités du marché, l'adjudication est passée selon l'art. 13, alinéa 1, lettre f de l'OMP.
 4. **Autres informations:**
 - 4.1 **Date de l'adjudication:** 19.12.2003
 - 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
 - 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00053945)

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre
Manuskripte
wenn möglich auf
elektronischem Wege
an unsere Redaktion.

E-mail:
shab@seco.admin.ch
Besten Dank
für Ihre Mitarbeit

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag

Contrat de travail
Contratto di lavoro

■ Gesuch um Verlängerung und Änderung der Bundesratsbeschlüsse über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Naturstein Verband Schweiz (NVS) einerseits sowie die Gewerkschaft Bau und Industrie und die Gewerkschaft STNA andererseits, ersuchen die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 7. August 2002 und vom 23. Mai 2003 (BBl 2002 5572-73, 2003 3972) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe bis zum 30. Juni 2005 zu verlängern und wie folgt zu ändern:

Art. 10 Ziff. 10.0 und 10.1 Löhne

- 10.0. Lohnerhöhung
Die effektiven Löhne aller Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen werden... generell um Fr. 50.— für im Monatslohn angestellte und Fr. 30.— für im Stundenlohn angestellte erhöht.
- 10.1. Mindestlöhne
Die Minimallöhne... betragen...

Berufskategorien	Lohnzone I		Lohnzone II	
	Std. Lohn	Mts. Lohn	Std. Lohn	Mts. Lohn
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
V) Vorarbeiter	28.60	5140.—	28.60	5140.—
A) Berufsarbeiter	25.90	4653.—	25.65	4607.—
F) Facharbeiter	24.55	4414.—	24.30	4368.—
C) Hilfsarbeiter	21.60	3881.—	21.40	3844.—
W) Werkmeister	5995.—	5995.—		
			Mts. Lohn / Fr.	
D) Lehrlinge	1. Lehrjahr		600.—	
	2. Lehrjahr		750.—	
	3. Lehrjahr		1000.—	

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courtalet, Münster und Neuenstadt), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St.Gallen, Graubünden (ausgenommen die italienischsprachigen Gebiete), Aargau, Thurgau und die Bezirke Goms, Visp, Brig, Raron und Leuk des Kantons Valais sowie die Bezirke Sene und See des Kantons Freiburg.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für alle Betriebe und Betriebsstellen, die vorwiegend Natursteine bearbeiten, verlegen, versetzen, montieren, lagern und/oder mit Natursteinen Handel treiben, sowie für alle selbstständigen Akkordanten, Versetz- und Verlegerkolonnen. Ausgenommen sind:

- reine Natursteinbrüche, Schotterwerke und Pflastersteinfabriken;
- Betriebe, die Bildhauer- und Steinmetzarbeiten ausführen.

3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten unabhängig der Lohn- und Anstellungsbedingungen für sämtliche Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (inbegriffen Lehrlinge und Werkmeister) der in Absatz 2 aufgeführten Betriebe und Betriebsstellen. Ausgenommen sind kaufmännisches und technisches Personal sowie höhere leitende Angestellte.

4. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 30. Juni 2005 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 8. Januar 2004

seco – Direktion für Arbeit

Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilinhaber der Subfonds des Cantrade Invest

Anlagefonds luxemburgischen Rechts
291, Route d'Arion B.P. 91, L-2010 Luxembourg
Registre de Commerce; Luxembourg B37.878

Ehinger & Armand von Ernst AG, als Schweizer Vertreter des Anlagefonds Cantrade Invest gibt folgendes bekannt.
Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass beim überwachten Anlagefonds eine Änderung der Vertragsbedingungen vorgenommen wurde. Die Genehmigung durch die Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) erfolgte am 29. Dezember 2003.
Die drei Privatbanken der UBS Gruppe, Armand von Ernst, Bern, Bank Ehinger, Basel und Cantrade Privatbank AG, Zürich fusionierten am 30.06.2003, um rückwirkend zum 01.01.2003 die Ehinger & Armand von Ernst AG, mit Hauptsitz in Zürich zu gründen.

Der Verwaltungsrat der Cantrade Fund Management Company S.A. hat mit der Zustimmung der Depotbank, folgendes beschlossen:

Änderung der Vertragsbedingungen

Aufgrund der am 15. Dezember 2003 stattgefundenen ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Cantrade Fund Management Company S.A. wurde entschieden, den Namen der Fund Management Company in «Ehinger & Armand von Ernst Fund Management Company S.A.» zu ändern.

Aufgrunddessen wird der Name des Fonds von Cantrade Invest in «EAVE INVEST» geändert.

Artikel 5. – Nettoinventarwert

Der erste Abschnitt wird ergänzt und lautet wie folgt:

Der Nettoinventarwert des Anteils wird von der Verwaltungsgesellschaft für jeden einzelnen Subfonds im Prinzip, an jedem Geschäftstag der Administrationsstelle auf der Basis der letztbekannten Kurse berechnet. Unter «Geschäftstag» versteht man in diesem Zusammenhang die üblichen Bankgeschäftstage (d.h. jeder Tag, an dem die Banken während der normalen Geschäftsstunden geöffnet sind) in Luxemburg, mit Ausnahme von einzelnen, nicht gesetzlichen, Ruhetagen und/oder der üblichen Ferien in Ländern mit Börsen und Märkten, auf denen die Bewertung von mehr als die Hälfte des Nettoinventarvermögens des Teilfonds basiert.

Es wird folgender Abschnitt nach dem Punkt 5 b) eingefügt.
Wertpapiere und sonstige Anlagen, welche nicht auf die Referenzwährung des entsprechenden Teilfonds lauten und welche nicht durch Währungstransaktionen abgesichert sind, werden zum Währungsmittelkurs zwischen Kauf- und Verkaufspreis, welcher von externen Kurslieferanten bezogen wird, bewertet.

Artikel 6. – Aussetzen der Berechnung des Nettoinventarwertes sowie der Ausgabe, Konversion und Rücknahmen von Anteilen.
Der zweite Absatz wird abgeändert und lautet wie folgt:

– wenn Börsen oder Märkte, die massgebend sind für die Bewertung eines bedeutenden Anteils der Fondsmittel, oder wenn Devisenmärkte, auf deren Währung der Nettoinventarwert oder ein bedeutender Anteil der Fondsguthaben lauten, an Tagen, welche nicht den üblichen Feiertagen entsprechen, geschlossen sind oder wenn dort Transaktionen suspendiert oder eingeschränkt sind oder wenn diese kurzfristig starken Schwankungen unterworfen sind;

Artikel 12. – Geschäftsjahr, Prüfer

Der Begriff Kommissionen wird ersetzt mit «unabhängigen Wirtschaftsprüfern»

Die neuen Vertragsbedingungen treten per 29. Dezember 2003 in Kraft.

Der neue Verkaufsprospekt und die abgeänderten Vertragsbedingungen können am Sitz des Vertreters in der Schweiz kostenlos angefordert werden (Ehinger & Armand von Ernst AG, Morgartenstrasse 1, Postfach, 8001 Zürich; Tel: 01 295 25 90; info@eave.com).

Zürich, den 8. Januar 2004

Der Vertreter in der Schweiz:

Ehinger & Armand von Ernst AG

Morgartenstrasse 1, Postfach, 8001 Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ Bekanntmachung einer Prospektänderung

Swiss Life Funds (IRL) Plc

Umbrella-Anlagefonds irischen Rechts («die Gesellschaft»)

Der Prospekt der Swiss Life Funds (IRL) plc wurde durch ein Addendum datiert vom 19. August 2003 ergänzt. Es ist von folgenden wesentlichen Änderungen Vorwerk zu nehmen:

- Der Teilfonds Equity Americas wurde aufgelöst.
- Die Anlagepolitik des Teilfonds Equity Pacific wird wie folgt geändert: (i) im ersten Absatz werden in der Länderliste für die pazifische Region «China, Taiwan» nach «Südkorea» eingesetzt; (ii) der folgende Satz wird gegen Ende des ersten Absatzes ergänzt: «Insgesamt 10% können in Unternehmen angelegt werden, die in Indien domiziliert und börsennotiert sind.»; (iii) der zweite Absatz wurde gestrichen.
- Die Anlagepolitik des Teilfonds Bond Sterling wird wie folgt geändert: (i) durch die Einfügung Ergänzung am Ende des ersten Absatzes: «Mindestens 2/3 des Fondsvermögens werden in Obligationen (ohne Wandel- und Optionsanleihen) investiert. Im Rahmen des verbleibenden Drittels dürfen max. 10% in Aktien und andere Beteiligungswertpapiere und -werte, max. 25% in Wandel- und Optionsanleihen oder das ganze Drittel in Geldmarktpapiere (d.h. Schuldverschreibungen mit kurzer Laufzeit wie Bank- und Finanzwechsel und andere handelbare kurzfristige Schuldverschreibungen etc.,

welche als übertragbare Wertpapiere gelten) investiert werden.»; (ii) durch die Streichung von «vorwiegend» in der ersten Zeile des zweiten Absatzes.

– Die Mindestzeichnung beträgt nun einen Anteil. Die Bestimmungen unter der Überschrift «Zwangsrücknahme» wurden entsprechend angepasst.

Anleger, die mit vorliegenden Änderungen der Anlagepolitik des Teilfonds Equity Pacific und des Bond Sterling nicht einverstanden sind, können ihre Anteile in den nächsten 30 Tagen ohne Belastung einer Rücknahmekommission zurückgeben.

Der aktuelle Verkaufsprospekt, die Gründungsurkunde und Statuten sowie die Jahres- und Halbjahresberichte der Gesellschaft können kostenlos am Sitz der Vertreterin in der Schweiz, Swiss Life Funds AG, General Guisan-Quai 40, 8002 Zürich, bezogen werden.

Zürich, Januar 2004

Die Vertreterin in der Schweiz:

Swiss Life Funds AG

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilinhaber des Vontobel Fund – Eastern European Bond und des Vontobel Fund – Eastern European Equity

VONTOBEL FUND

Société d'Investissement à Capital Variable

Eingetragener Sitz: 1A, parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach Verwaltungssitz: 23, avenue de la Porte-Neuve, L-2085 Luxembourg R.C.S. Luxembourg B 38 170

Die Anteilinhaber werden hiermit auf folgende Änderungen hingewiesen:

I. Die Anlagepolitik des Vontobel Fund – Eastern European Bond (A1 LU0080215030; A2 LU0080215204) sieht zur Zeit vor, daß das Teilfondsvermögen in verschiedene sowohl auf mittel- und osteuropäische als auch auf andere Währungen lautende Anleihen (Obligationen, Schuldtitel und ähnliche fest- und variabel verzinsliche Schuldverschreibungen usw.) öffentlich-rechtlich und privater Schuldner mit Sitz primär in, sekundär auch außerhalb von Mittel- und Osteuropa investieren darf.

Ab dem 1. Februar 2004 umfaßt Mittel- und Osteuropa ebenfalls Kroatien.

II. Die Anlagepolitik des Vontobel Fund – Eastern European Equity (A1 LU0051700366; A2 LU0051705837) sieht zur Zeit vor, daß das Teilfondsvermögen zum Zwecke der Erzielung eines großen Kapitalwachstums in EUR Anlagen in osteuropäische Gesellschaften unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Risikodiversifikation tätigen darf.

Ab dem 1. Februar 2004 umfaßt Osteuropa ebenfalls russische Gesellschaften.

Der geltende Verkaufsprospekt datiert Dezember 2003 ist auf Wunsch beim Administrator, bei der Depotbank und den weiteren im Prospekt bezeichneten Stellen erhältlich.

Für den Verwaltungsrat des Vontobel Fund

Vertreter in der Schweiz:

Vontobel Fonds Services AG, Zürich (+41 1 283 53 50)

Zahlstelle in der Schweiz:

Bank Vontobel AG, Zürich (+41 1 283 53 50)

Einmalige Veröffentlichung

■ Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes

In Sachen

«Swissca Fondsleitung AG», Bern, als Fondsleitung und «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne, als Depotbank betreffend

Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des «Swissca Equity International» (neu: SWISSCA (CH) EQUITY FUND INTERNATIONAL)

hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die von der «Swissca Fondsleitung AG», Bern (Fondsleitung), und der «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne (Depot-

bank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des «Swissca Equity International» (neu: «SWISSCA (CH) EQUITY FUND INTERNATIONAL»), wie sie am 14. und 17. November 2003 im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» sowie am 13. und 14. November 2003 in der «Neuen Zürcher Zeitung» als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.

2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass das Rechnungsjahr des rubrizierten Fonds neu jeweils vom 16. Februar bis 15. Februar des nächstfolgenden Jahres läuft.
3. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 16. Februar 2004 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
4. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» mitgeteilt.
5. Die «Swissca Fondsleitung AG» veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Jahresbericht des rubrizierten Fonds per 15. Februar 2004.
6. Die Verfahrenskosten von CHF 2'000.— werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

Bern, 8. Januar 2004

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission

Anlagefonds: Dr. Felix L. Stotz, Roger Büchler

Einmalige Veröffentlichung

■ Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes

In Sachen

«Swissca Fondsleitung AG», Bern, als Fondsleitung und «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne, als Depotbank betreffend

Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des «Swissca Aktien Schweiz» (neu: SWISSCA (CH) EQUITY FUND VALUE SWITZERLAND)

hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die von der «Swissca Fondsleitung AG», Bern (Fondsleitung), und der «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne (Depotbank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des «Swissca Aktien Schweiz» (neu: «SWISSCA (CH) EQUITY FUND VALUE SWITZERLAND»), wie sie am 14. und 17. November 2003 im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» sowie in der «Neuen Zürcher Zeitung» als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
2. Es wird davon Kenntnis genommen, dass einerseits das Rechnungsjahr des rubrizierten Fonds neu jeweils vom 1. März bis Ende Februar des nächstfolgenden Jahres läuft und selbiger andererseits neu der Kategorie «Übrige Fonds» angehört.
3. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. Februar 2004 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
4. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» mitgeteilt.
5. Die «Swissca Fondsleitung AG» veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Jahresbericht des rubrizierten Fonds per 31. Januar 2004.
6. Die Verfahrenskosten von CHF 2'000.— werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 4 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

Bern, 8. Januar 2004

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission

Anlagefonds: Dr. Felix L. Stotz, Roger Büchler

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Bilanzen Bilans Bilanci

Versicherungen Assurances Assicurazioni

Allea Europe Ltd., Basel
Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	25'010'023	48'842'820	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	332'988'122	107'513'107	A. Eigenkapital	101'595'877	73'516'956
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	42'514'160	70'614'630	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	88'299'000	95'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	42'514'160	70'614'630	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	253'834'645	13'688'449	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	36'639'317	23'210'028	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	452'530'309	506'673'640	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	4'000'000	4'485'525	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	305'565'145	358'743'505	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	13'296'877	-21'483'044
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	888'956	888'956	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	286'540'568	309'182'170	D. Andere Verbindlichkeiten	435'912'915	336'208'763
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	250'428'383	271'519'758
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	18'135'621	48'672'379	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	250'428'383	271'519'758
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	142'965'164	143'444'610	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	185'484'529	51'540'897
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	1'453'639	1'825'278	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	3	13'148'108
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	267'283'948	255'723'427
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	80'119'419	71'397'240
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	2'959'481	10'565'098	IV. Schadenrückstellung	187'164'529	184'326'187
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	8'512'750	7'479'502
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	879'303	1'872'648
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	756'781	618'647
J. Bilanzsumme	814'941'574	675'419'943	J. Bilanzsumme	814'941'574	675'419'943

Basel, 30. Juni 2003

 Allea Europe Ltd.:
 Gilles Meyer Peter Hill

Enelmy Re SA, Zürich
Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	689'758	1'661'194	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	2'483	268'264	A. Eigenkapital	1'806'286	1'804'266
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	-	261'567	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1'500'000	1'500'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	300'000	300'000
3. an Versicherungsgesellschaften	-	261'567	IV. Gewinnreserven	1'000	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	1'000	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	2'483	6'697	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	2'452'304	1'357'734	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	2'452'304	1'357'734	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	5'286	4'266
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	989'568	444'407	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	1'462'736	913'327	D. Andere Verbindlichkeiten	357	-
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	-	-
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	6'168	8'720	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	357	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	6'168	8'720	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	1'482'174	1'367'239
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	-	-
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	163'741	20'371	IV. Schadenrückstellung	1'482'174	1'367'239
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	-	-
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	25'637	144'778
J. Bilanzsumme	3'314'454	3'316'283	J. Bilanzsumme	3'314'454	3'316'283

Zürich, 26. Mai 2003

 Enelmy Re SA:
 Marc Trach Thomas Oppkofer

Generali Personenversicherungen, Adliswil

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	17'468'857	22'387'121	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	105'400'697	156'493'608	A. Eigenkapital	169'145'281	86'469'403
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	80'065'896	48'415'103	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	60'320'000	30'320'000
1. an Versicherungsnehmer	47'435'987	41'616'133	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	32'629'909	6'798'970	IV. Gewinnreserven	94'194'518	43'299'766
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	1'967'039	38'381'929	1. Gesetzliche Gewinnreserve	51'324'766	43'299'766
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	23'367'762	69'686'576	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	5'454'226'509	5'962'237'704	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	969'563'014	881'937'121	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	31'621'600	357'997'033	5. Freiwillige Reserven	42'869'752	-
III. Andere Kapitalanlagen	4'448'577'271	4'717'455'486	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	14'630'763	12'849'637
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	635'610'482	956'195'899	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	250'000'000	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	1'627'231'897	2'141'480'783	D. Andere Verbindlichkeiten	368'257'792	361'037'488
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	132'173'446	188'174'129	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	223'297'179	193'276'587
5. Hypothekendarlehen	875'395'372	962'938'525	1. gegenüber Versicherungsnehmern	58'543'672	78'278'750
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	183'994'539	208'584'350	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	114'705'172	109'804'717
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	994'094'485	260'007'500	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	77'050	74'300	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	50'048'335	5'193'120
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	4'464'624	4'848'064	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	1'503'863'200	1'341'858'752	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	71'264'023	4'042'186
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	119'998'935	119'998'935
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	61'729'669	43'719'780
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	5'137'844'413	5'414'250'053
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	119'626'367	118'044'624
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	4'653'473'095	4'988'685'703
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	230'500'059	220'637'791
I. Rechnungsabgrenzungsposten	670'994'665	59'160'135	IV. Schadenrückstellung	56'812'314	300'000
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	62'420'442	76'255'798
J. Bilanzsumme	7'751'953'928	7'542'137'320	VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	15'012'136	10'326'137
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	1'507'301'908	1'310'913'205
			G. Andere Rückstellungen	18'953'477	52'563'781
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	267'588'141	303'858'386
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	32'862'916	13'045'004
			J. Bilanzsumme	7'751'953'928	7'542'137'320

Adliswil, 25. Juni 2003

Generali Personenversicherungen:
C. Gähler I. Sanchez

Schweizerische Hagelversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	1'537'501	1'284'704	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	3'320'612	1'852'659	A. Eigenkapital	14'000'000	12'000'000
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	2'254'239	764'952	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	-	-
1. an Versicherungsnehmer	749'839	677'752	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	14'000'000	12'000'000
3. an Versicherungsgesellschaften	1'504'400	87'200	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	1'066'373	1'087'707	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	256'791'662	241'181'707	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	52'402'500	49'857'000	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	204'389'162	191'324'707	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	-
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	25'507'677	27'326'421	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	138'579'998	119'315'114	D. Andere Verbindlichkeiten	13'885'829	8'934'897
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	134'602	77'388
5. Hypothekendarlehen	8'234'500	11'162'500	1. gegenüber Versicherungsnehmern	12'601	6'435
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	32'066'987	33'520'672	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	122'001	70'953
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleihenverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	13'751'227	8'857'509
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	231'617'851	221'112'627
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	16'046	19'550
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	-	IV. Schadenrückstellung	200'200'000	192'200'000
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	31'401'805	28'893'077
J. Bilanzsumme	261'649'775	244'319'070	VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	2'146'095	2'271'546
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	-
			J. Bilanzsumme	261'649'775	244'319'070

Zürich, 20. Juni 2003

Schweizerische Hagelversicherungs-Gesellschaft:
Urs Braun P. Forrei

Solida Versicherungen AG, Zürich
Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	24'189'657	14'011'979	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	7'806'987	6'462'549	A. Eigenkapital	35'961'768	35'625'389
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	6'571'236	6'462'549	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10'000'000	10'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	6'571'236	6'462'549	IV. Gewinnreserven	24'680'000	23'980'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	1'235'751	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	5'000'000	5'000'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	-	-	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	218'967'063	226'891'945	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	4'900'000	5'000'000	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	16'600'000	18'200'000	5. Freiwillige Reserven	19'680'000	18'980'000
III. Andere Kapitalanlagen	197'467'063	203'691'945	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	1'281'768	1'645'389
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	40'377'850	45'265'800	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	142'606'900	141'937'550	D. Andere Verbindlichkeiten	670'102	1'026'788
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	7'030'000	11'000'000	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	459'645	481'384
5. Hypothekendarlehen	5'275'813	4'988'595	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendpots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	2'176'500	500'000	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	459'645	481'384
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	83'470	88'771
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	126'987	456'633
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	214'330'456	205'498'254
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	1'500'000	1'500'000
G. Sonstige Vermögensgegenstände	747'676	915'642	II. Deckungskapital	56'103'424	55'302'254
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	3'273'803	3'482'360	IV. Schadenrückstellung	152'227'351	144'396'319
J. Bilanzsumme	254'985'186	251'764'475	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	1'000'000	1'000'000
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	3'499'681	3'299'681
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	3'682'217	8'557'217
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	340'643	1'056'827
			J. Bilanzsumme	254'985'186	251'764'475

Zürich, 26. Juni 2003

 Solida Versicherungen AG:
 S. Kindler J. Schällebaum

UBS Life AG, Zürich
Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	4'970'881	12'686'409	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	1'773'650	1'164'218	A. Eigenkapital	103'824'217	114'535'977
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	1'243'138	574'946	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	100'000'000	100'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	46'926	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	3'824'217	14'535'977
3. an Versicherungsgesellschaften	1'243'138	528'020	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	368'710	136'824	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	161'802	452'448	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	77'355'394	49'141'333	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	77'355'394	49'141'333	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	-
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	- 8'704	2'912'141	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-	D. Andere Verbindlichkeiten	4'209'554	9'257'777
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1'868'421	6'866'712
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendpots und vorausbezahlte Prämien	1'868'421	6'866'712
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	26'000'000	37'193'302	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	51'364'098	9'035'890	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	213'047'932	105'016'026	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	618'761	1'271'474
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	37'721	56'582	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	750'874	987'993	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	1'722'372	1'119'591
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	750'874	987'993	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	54'097'465	19'234'355
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	151'074	185'641
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	48'705'742	18'378'209
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	75'000'000	75'000'000	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	58'412	60'820	IV. Schadenrückstellung	3'802'418	-
J. Bilanzsumme	372'994'864	244'113'381	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	1'438'251	670'505
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	210'307'414	100'007'136
			G. Andere Rückstellungen	472'999	1'008'136
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	83'215	70'000
			J. Bilanzsumme	372'994'864	244'113'381

Zürich, 01. Juli 2003

 UBS Life AG:
 W. Rothen R. Lohrman

XL Insurance Switzerland, Winterthur

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	- 10'331'169	19'597'779	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	128'988'825	195'268'752	A. Eigenkapital	54'621'379	55'312'941
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	105'312'280	157'219'786	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	60'000'000	60'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	30'545'745	17'309'016	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	74'766'535	139'910'770	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	23'676'545	38'048'966	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	207'940'760	352'626'686	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	207'940'760	352'626'686	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	- 5'378'621	- 4'687'059
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	17'733'201	18'848'212	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	153'422'379	333'778'474	D. Andere Verbindlichkeiten	120'019'533	161'499'324
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	117'619'533	149'447'064
5. Hypothekenforderungen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	36'785'180	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	4'843'496	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	112'776'037	149'447'064
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleihsverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	5'490'460
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	2'400'000	6'561'800
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	160'251'097	353'973'707
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	11'639'876	2'735'731
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	13'596'781	12'320'406	IV. Schadenrückstellung	148'611'221	351'237'976
J. Bilanzsumme	340'195'197	579'813'623	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrätlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	5'303'188	952'194
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	8'075'457
			J. Bilanzsumme	340'195'197	579'813'623

Winterthur, 30. Juni 2003

XL Insurance Switzerland:
Hans Mazenauer James Loweth

XL Winterthur International Re, Winterthur

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	54'732'197	5'076'495	Eigenkapital und Verbindlichkeiten		
B. Forderungen	1'532'321'892	1'528'001'417	A. Eigenkapital	30'999'819	30'934'744
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	1'187'809'799	1'269'893'789	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	48'000'000	48'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	1'187'809'799	1'269'893'789	IV. Gewinnreserven	32'039'390	32'039'390
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	341'715'218	255'641'367	1. Gesetzliche Gewinnreserve	20'000'000	20'000'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	2'796'875	2'466'261	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	240'524'148	477'509'527	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	21'973	5. Freiwillige Reserven	12'039'390	12'039'390
III. Andere Kapitalanlagen	192'422'963	442'447'748	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	- 49'039'571	- 49'104'646
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	143'668'206	394'539'516	D. Andere Verbindlichkeiten	1'490'880'244	1'445'643'981
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	766'196'773	615'966'462
5. Hypothekenforderungen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	48'754'757	47'908'232	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	766'196'773	615'966'462
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	48'101'185	35'039'806	II. Anleihsverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	26'599'499	112'759'257
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	11'278'549	11'413'482	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	1'480'965	6'404'614
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	696'603'007	710'513'648
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	266'221'652	487'654'752
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	- 5'460'911	64'651'493
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	15'107'151	24'800'920	IV. Schadenrückstellung	271'682'563	423'003'259
J. Bilanzsumme	1'853'963'937	2'046'801'841	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrätlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	60'082'129	- 5'464'469
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	5'780'093	6'873'993
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	-	22'857'360
			J. Bilanzsumme	1'853'963'937	1'988'500'361

Winterthur, 30. Juni 2003

XL Winterthur International Re:
Richard Leone James Loweth

Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Vetropack Holding SA

Transfert des actions au porteur de Vetropack Holding SA du segment principal au segment SWX Local Caps de SWX Swiss Exchange

Les 251 438 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 50.- de Vetropack Holding SA se négociaient jusqu'à présent dans le segment principal de SWX Swiss Exchange.

Dès le lundi 12 janvier 2004, les actions au porteur de Vetropack Holding SA se négocieront désormais dans le segment Local Caps de SWX Swiss Exchange.

Valeur/ISIN 622 761 / CH 000 622 761 2
Symbole VET

La présente annonce ne constitue aucun prospectus d'émission au sens des articles 652a et 1156 CO.

St-Prex, le 5 janvier 2004

Vetropack Holding SA, St-Prex

243140

Vetropack Holding AG

Wechsel der Inhaberaktien Vetropack Holding AG vom Hauptsegment in das Segment SWX Local Caps der SWX Swiss Exchange

Die 251 438 Inhaberaktien, nom. CHF 50.-, Vetropack Holding AG, wurden bisher am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange gehandelt.

Ab Montag, 12. Januar 2004, werden die Inhaberaktien Vetropack Holding AG neu am Segment Local Caps der SWX Swiss Exchange gehandelt.

Valor/ISIN 622 761 / CH 000 622 761 2
Symbol VET

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

St-Prex, 5. Januar 2004

Vetropack Holding AG, St-Prex

243139

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im
SHAB, dem einzigen offiziellen

Publikationsorgan

der Eidgenossenschaft,

welches regelmässig mit den neusten amtlichen
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen
Bekanntmachungen erscheint.

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn
möglich auf elektronischem Wege an un-
sere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Lonza

Lonza Group AG, Basel

Veröffentlichung betreffend Veränderungen bei den Stimmrechten gemäss Art. 21 BEHG

Die Lonza Group AG, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel, zeigt hiermit an, dass ihr die Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstr. 9, 8001 Zürich, mit Schreiben vom 29. Dezember 2003 mitgeteilt hat, dass ihr Stimmrechtsanteil an der Lonza Group AG mit Datum vom 19. Dezember 2003 den Grenzwert von 5% unterschritten hat.

4002 Basel, 5. Januar 2004

Lonza Group AG

**Offen steht die Türe
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für**

Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

Index
Indice
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch

3D-Viz.com AG, Bär	11	7
3S Werkzeugtechnik GmbH in Liquidation, Brugg	51	10
5 Namenaktien der Novartis AG, Basel, Nr. Zertifikat Nr. 2539672, Zivilgericht Basel-Stadt	61	11

■ A

A. Chappuis, thés, Vevey	11	7
A. Poli, Liegenschaften, Hergiswil (NW)	11	3
AB Authentech AG in Liquidation, Zug	51	9
ABA Finanz AG, Teufen (AR)	11	1
Ace complete outsourcing services S.à r.l., Pully	11	6
Agil Gast AG, Stars	11	3
Agil Holding AG, Stars	11	3
Aktiengesellschaft Egeria, Horgen ZH	51	8
Aktiengesellschaft Zur Laute in Liquidation, Basel	51	9
Albadream S. Malici, Basel	11	2
Alea Europe Ltd., Basel	11	14
Ammann Engineering AG in Liquidation, Basel	11	2
André Albertano, L'abbaye	11	6
AREDA Sàrl, Montreux	11	5
Artworks, R. Fendrich	11	2
Atelier Bajass AG in Liq., Basel	11	2
Atlas Limousines S.à r.l., Lausanne	11	6
Atmedica VUH AG, Basel	11	2
Auberge de la Cigogne, F. Duvoisin & S. Duvoisin-Schmutz, Fribourg	11	2
Auto Halbesen, St. Gallen	11	4

■ B

Baltiparm + Bau AG in Liquidation, Glarus	11	2
Bank Ehinger & Cie AG, Basel	51	8

RUBRIKEN
RUBRICUES
RUBRICHE

1 Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio	
2 Konkurse Faillites Fallimenti	
3 Nachlassverträge Concordats Concordati	
4 Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni	
5 Schuldenerufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	
6 Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	
7 Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	
8 Marken Marches Marchi	
9 Edelmetallkontrolle Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi	
10 Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	
11 Bilanzen Bilans Bilanci	
12 Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni	
13 Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa	

Banque MeesPierson BGL SA, Lugano	11	5
Baugenossenschaft Hofegg Gossau, Gossau	51	8
b-com-ooe GmbH in Liquidation, Basel	51	10
BE&SEE GMBH, Zug	11	7
Bear Engineering AG, Flums	11	3
Berger Music AG, Niedermunz	11	2
Berra Energy AG, Bär	11	7
Biomedica Services AG, St. Gallen	11	4
Biomedica Services AG, Zug	11	4
BL Braunwald-Liegenschaften AG, Braunwald	51	8
Blatter + Co, Murten	11	2
Blue - Pasku Marius, Bär	11	7
Body Act GmbH in Liq., Basel	11	2
Boillat & Cie, Les Breuleux	11	3
Bösch & Rinderer Revisions AG, Buchs (SG)	11	3
Boto AG in Liquidation (Boto SA en Liquidation) (Boto Ltd in Liquidation), Rheinfelden	51	9
Boucherie Roch Sàrl, Orbe	11	5
BOWIE Sagl, Lugano	11	5
BR Gastronomie GmbH, Rapperswil	11	4
Braunwald-Sportbahnen AG, Braunwald	51	8
Broadcast Television Services F. Birkle, Basel	11	2
Bruno Herren GmbH, Hergiswil (NW)	11	3
BS Gastronomie GmbH, St. Gallen	11	4
BSI Inspectorate (Suisse) SA, Pully	11	6
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Lizenzen für Software IXOS Site	71	12
Bundesamt für Gesundheit, Bern	71	12

■ C

Café 'Athens' Zountouridis, Basel	11	2
Caisse de pensions de Romande Energie, Morges	11	6
Cantrade Invest	101	13
Cantrade Privatbank AG, Zürich	51	8
Caselles S.A., Pully	11	6
Cédoule hypothécaire au porteur, Nr., Greffe du Tribunal de la Gruyère	61	11
Cefid SA, Lugano	11	5
Centre Auto, Mario Martino, Lonay	11	7
Certificats d'actions, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte	61	11
Cimed AG, Zug	11	7
Cimed SA, Pully	11	7
Claxton SAGL, Betano	11	5
Coaching Team, Helbing + Khalil, Allendorn	11	4
Coarchitectes S. à r.l., Vevey	11	6
Computer Chemistry Consultancy GmbH in Liquidation, Turbenthal	51	10
Comtel-Analyses GmbH, Wangen (SZ)	11	4
Concept coureurs Sàrl, Morges	11	6
Control Products AG in Liquidation, Fribourg	51	9
Corvina AG, Degersheim	11	4
COVANSYS S.A. en liquidation, Lausanne	11	7
Crosstec IMP Engineering AG, Glarus	11	2
Crosstec IMP Engineering AG, Nâles	11	2
CSB Transport AG, Cadenazzo	11	5

■ D

Dani's Velode, Inhaber Daniel Riss, Rute	11	1
Dardania, Basel	11	2
Davina Shipping AG, Basel	11	2
DELLI GATTI Giuseppe, Chavannes-près-Renens	11	5
DESTEX SA, Gmel	11	6
DESTEX SA, Morges	11	6
DIFA Immobilien GmbH, Emmen	11	7
Dimetix AG, Herisau	11	1
DIRECT ASSURANCES SA, Denges	11	6
DIRECT ASSURANCES SA, Lonay	11	6
Diweba AG in Liquidation, Basel	51	9
Domenjoz Cédric, Visual production, Lausanne	11	5
Dreirosen Aktiengesellschaft, Basel	11	2
Drogerie Zühlmann AG in Liquidation, Wertheim	51	9
Duc Electricité S.A., Nyon	51	8
Duvoisin F. Auberge de la Cigogne, Fribourg	11	2

■ E

E.I.M. S.A., Nyon	11	6
Eba Finanz und Handel AG in Liquidation, Meterschwanden	51	9
Eclat Vert, Patric Wenk et François Enderlin, Echandens	11	6
Eclat Vert, Patric Wenk, André Kempf et François Enderlin, Echandens	11	6
Ecole Agora SA, Lausanne	11	5
Ecole Technique de Santé, Bruno Cerchia, Eubliens (VD)	11	6
Effektenhandeln und Verwaltungen AG in Liquidation, Zürich	51	10
EGAS Wunschparten GmbH in Liquidation, Wagen/Joia	51	10
Eggenberger GGM Export Sagl in Liquidation, Minusio	51	10
Egger - Consells, Payeme	11	5

Egli Beteiligungen AG Beromünster, Beromünster	51	10
Eichmann Holz AG, Goldach	11	4
Elektro Rhone AG, Vsp	11	7
Elite Partnerberatung GmbH in Liq., Basel	11	2
EMTO Uhren + Schmuck	11	2
EMTO Watches & Jewelry AG, Basel	11	1
Enclum Re SA, Zürich	11	14
E-Page, Internet Beratung & Design AG in Liquidation, St. Gallen	11	14
EPRE Ecole professionnelle d'électronique S.A., Lausanne	11	6
Ernest Grob Generalunternehmen AG, Glarus	11	2
Escaluna Sagl in liquidazione, Chiasso	51	10
Eco-Reisen AG, Basel	11	1
Estrel SA in liquidazione, Sentina	51	9
ETMC holding S.A., Lausanne	11	6
Euro-Consult-Vermögensverwaltungs AG in Liquidation, Mollis	11	2
Euro-Consult-Vermögensverwaltungs AG, Mollis	11	2
Evicom S.à r.l., Le Mont-sur-Lausanne	11	6
Extraco AG in Liquidation, Zürich	51	10

■ F

F.D.L. & Co. Tras. SAGL, Chiasso	11	5
Famo Management AG, Zug	11	7
FCA Trading Consulting AG, St. Margrethen	11	4
Federazione Ticinese Backgammon, Morbio Inferiore	11	5
Felix F. Enderlin, Morges	11	6
FirePond Schweiz AG in Liq., Basel	11	2
First Racing AG, Samen	11	3
Fitoni Sàrl, Lausanne	11	5
Flury & Zahner, ingénieurs et géologues conseils, Fribourg	11	2
FN Caplancin GmbH, Eschenbach (SG)	11	4
Fondation pour la salle des Chevaliers du CEM en liquidation, Morges	11	6
Fondation pour la salle des Chevaliers du CEM, Morges	11	6
FONDERIE DE MOUDON GISLING S.A., Moudon	11	6
Fonds de prévoyance du personnel de l'UEFA, Nyon	11	6
Fonjallaz Consulting, Saint-Légier-La Chaux	11	5
Fonjallaz Wellness Riviera, Saint-Légier-La Chaux	11	5
FRISBI SA, Lugano	11	5
Fürsorgestiftung für die mitarbeitenden Genossenschaftler, Arbeiter und Angestellten der Genossenschaft 'Grüner Ring', St. Gallen	11	2
Generali Personenversicherungen, Adliswil	11	15
GETRA Entreprise générale de travaux publics S.A., Puidoux	11	6
Giosuè Bernasconi SA, Lugano	11	5
Graphi créations, Etienne Hirschi, Moudon	11	5
Graphi créations, Mathieu Hirschi, Moudon	11	5
Greenwill Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Cademario, Cademario	11	5
Grotto al bivio di Corippo di Buvoli, Vogorno	11	5
GSI Group Software Investment AG, Zug	11	7
Guadagno Optik GmbH, Basel	11	1
GULISSANI SA in liquidazione, Lugano	51	9
Güwoba AG in Liq., Basel	11	2
GZ Stores Sàrl, Treyvagnas	11	5

■ G

GAV für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe Gemeinnützige Wohnbau-Genossenschaft 'Grüner Ring', St. Gallen	101	13
Generali Personenversicherungen, Adliswil	11	15
GETRA Entreprise générale de travaux publics S.A., Puidoux	11	6
Giosuè Bernasconi SA, Lugano	11	5
Graphi créations, Etienne Hirschi, Moudon	11	5
Graphi créations, Mathieu Hirschi, Moudon	11	5
Greenwill Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Cademario, Cademario	11	5
Grotto al bivio di Corippo di Buvoli, Vogorno	11	5
GSI Group Software Investment AG, Zug	11	7
Guadagno Optik GmbH, Basel	11	1
GULISSANI SA in liquidazione, Lugano	51	9
Güwoba AG in Liq., Basel	11	2
GZ Stores Sàrl, Treyvagnas	11	5

■ H

Hackney AG in Liquidation, Glarus	11	2
Hackney AG, Glarus	11	2
Hans-Peter Heggin & Co Hotel Restaurant Edlibacherhof, Menzingen	11	7
Hans-Peter Heggin Hotel Restaurant Edlibacherhof, Menzingen	11	7
Hausgemeinschaftverband Rapperswil-Jona, Rapperswil (SG)	11	3
Haute Coiffure Duret, Bulle	11	2
Headstrong Music S.à r.l., Lausanne	11	6
Hélène Schubiger, Vevey	11	5
HGH Immobilien AG, Basel	11	1
HOMEX FINANZ- UND IMMOBILIEN AG, Grabs	11	4
Hospitality Business Development AG, Basel	11	1
HR-Mediation von Schulthess, St. Gallen	11	3

Hugentobler + CAF SA, Chavannes-près-Renens	11	6
Human, Pascal Vuadens, Essertines-sur-Yverdon	11	6
Human, Pascal Vuadens, Pomy	11	6

■ I

Ibom Immobilien und Beteiligungen AG, Bär	11	7
Ibraimi Safet, Delémont	11	3
IRS Introducing Broker Services Sàrl, Bussigny-près-Lausanne	11	6
Infocil Sagl in liquidazione, Capriata	11	5
INFOKEY SA, Bellinzona	11	5
INFOKEY SA, Paradiso	11	5
Info-Press AG, Herisau	11	4
Info-Press AG, Wil (SG)	11	4
Inhaberschuldbrief, Nr. 176, Bezirgsgericht Meilen	61	10
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirgsgericht Zürich	61	10
Inkasso Immobilien SA, Pully	11	6
Interaktive Computer Präsentationen Robert Willi, Speicher	11	1
Interference Services Sàrl, Morges	11	6
Inter-Marina Anlagen AG, Basel	11	1
IRM Multi Assistance Sàrl en liquidation, Genève	51	10
IT Business Solutions GmbH in Liquidation, Rickenbach	51	10
IW Ingenieurbüro Wyrer Otto AG, Vsp	11	7

■ J

J.A.C. Moscaritoli Damiano, Courmoulin	11	3
J.C. Jet Club Hergiswil AG, Hergiswil (NW)	11	3
J.C. Jet Club Stansstad AG, Stansstad	11	3
J.N. Davaine S.A., Vich	11	6
Jakob Freitag AG, Bilen	11	3
Jakob Freitag AG, Engi	11	3
Jamboni SA in liquidazione, Chiasso	11	5
Japhiro Lifestyle AG, Zug	11	7
Jaquier Daniel, Le Mouret	11	2
JMC Constructions métalliques S.A., en liquidation, Reconvière	51	9

■ K

Kaiser Unternehmensberatung + Treuhänder AG in Liquidation, Tuggen	51	9
Karton- & Papierfabrik Brengarten AG, Brengarten AG	51	8
Kider AG, Samen	11	3
Kovadis AG in Liquidation, Luzern	51	9
KTB-Revisions AG, Riehen	11	1
KTB-Treuhänder AG, Basel	11	1

■ L

LA HUCHE A PAIN Sàrl, Pully	11	5
Läng conseil, Wies	11	7
LE QUARTZ AILE, Gollay, Pully	11	6
LES FAVS SA, Gryon	11	6
Les Mazots de Gryon S.A., Gryon	11	6
LIFESTYLE CHECKOUT GmbH in Liq., Basel	11	1
LIFESTYLE CHECKOUT GmbH, Basel	11	1
Liggett-Stasbower AG in Liquidation, Zug	51	10
Lincap SA, Granges-Paccot	11	6
Lincap SA, Lausanne	11	6
Lits Holding AG in Liquidation, Glarus	11	3
Lits Holding AG, Glarus	11	3
Livret d'épargne au porteur, Nr. 200030, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD	61	11
Lorac SA, Sigrino	11	5
Lutz Invest, Zug	11	7
Lutz Invest, Zürich	11	7
Lys Importation Sagl in liquidazione, Minusio	11	5
Lys Importation Sagl, Minusio	11	5

■ M

M. Ullmann, Rorschach	11	4
Maradan & Cie, Fribourg	11	2
MARDO Products AG, Schönbühl	11	4
Marc-Henri Juriens, L'abbaye	11	7
Marco Consulting GmbH, Arlesheim	11	1
Marco Consulting GmbH, Basel	11	1
Marecom AG, Haslen	11	3
Marecom AG, Nidm	11	3
Marianne Gremard, Broc	11	2
Marianne AG in Liquidation, Zug	51	9
Martial Fragnière, Girsins	11	6
Marty Ivo, Wollerau	11	4
Matchmakers Consulting AG, Glarus	11	3
Mathias Marty-Staub, Wollerau	11	4
MB Bau + Montage GmbH in Liquidation, Gossau (SG)	11	4
MCH Messe Schweiz AG, Basel	11	1
M-Classes AG in Liquidation, Bächenbühl	51	9
Mechwerk AG, Steinen	11	4
MedDevelop Schweiz AG, Gland	11	6
Mediaturm GmbH, Basel	11	1

METAMORPHOSE centre de santé globale Sàrl en liquidation, Yverdon-les-Bains	51	10
Metrohm Stiftung, Herisau	11	1
Midora-Holding AG, Riehen	11	1
Midro Vertrieb AG, Basel	11	2
Mips Computer AG, Bär	11	7
Mme Gisèle Cherpillod, Lausanne	11	7
Mobilière Suisse Société d'assurances, Agence générale de Delémont, Denis Hostettler, Delémont	11	3
Mobilière Suisse société d'assurances, agence générale de Nyon, Carlo Fracheboud, Nyon	11	6
Mobilière Suisse société d'assurances, agence générale de Nyon, Etienne Desarzens, Nyon	11	7
Moboli GmbH in Liquidation, Uzwil	51	10
Monitron AG in Liq., Basel	11	2
MOS Renovations K. Schröder, Basel	11	2
MR Finance Services Sàrl, Cheseaux-sur-Lausanne	11	6
M-Trading AG in Liquidation, Bächenbühl	51	9
Multimedia concept Robert Willi, Speicher	11	1
Murith-Multiwall S.A., Bulle	51	8
Mythen Kurier Manfred Marc Bantel, Ingenbühl	11	4
Mytho AG, Ingenbühl	11	4

■ N

Namenschuldbrief, Nr. Beleg I/9387, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	11
Namenschuldbrief, Nr., Gerichtspräsident Lenzburg	61	11
Nänni AG, Rorschach	11	4
Nänni Antospengerei und Spreitzwerk AG, Goldach	11	4
New Look, Bruno Cerchia, Lausanne	11	6
Nice Trading AG, Mollis	11	3
Nigg Bernhard, Viller-Wangs	11	3
Nord Ambulance Sàrl, Yverdon-les-Bains	11	6

■ O

Obliq. de caisse de la banque Raiffeisen de Jaun, Nr. KO 985 Cp 5, Greffe du Tribunal de la Gruyère	61	11
Office fédéral de la santé publique, Berne	71	12
Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Licences pour logiciel IXOS Site	71	12
Oldid AG, Basel	11	2
Omag Immobilien-Verwaltungs AG, Bär	11	7
Openrise.com AG, Bär	11	7
ORTHOFIL GmbH, Zug	11	7
ORTHOFIL Sàrl, Pully	11	7
OVV Vermögensberatung (Schweiz) AG, Bär	11	7

■ P

Personalberatung Helene Kugler GmbH, St. Gallen	11	4
Personalfürsorgestiftung der Textil-Aktiengesellschaft vormals J. Paravicini, Schwanden (GL)	11	3
PFH Holding, Hünenberg ZG	51	8
PGG Immobilien Glarus AG in Liquidation, Niederurnen	11	3
PGG Immobilien Glarus AG, Niederurnen	11	3
Phan SA en liquidation, Lausanne	51	9
Pharmacie d'Etraz SA, Lausanne	51	8
Pharmalabs AG, Zug	11	7
PHI Aesthetics Sàrl, Montreux	11	6
Philip Morris Services India S.A., Lausanne	11	6
Philippe Marchon, Haut-Intymion	11	2
Pierre Fries GmbH in Liquidation, Speicher	51	10
Point de Vue productions Sàrl en liquidation, Lausanne	51	10
Porchester Trading AG, Fribourg	11	2
Praxair.com GmbH, Finanzierungs-gliedernlassung Zug, Zug	11	7
Primeurs Alpes Service S.A. en liquidation, Aigle	51	9
Privatvest SA en liquidation, Estavayer-le-Lac	51	9
Prisalinvest SA, Morges	11	6
PUS Consult GmbH, Basel	11	2
Püttmann AG, Zug	11	7

■ Q

Quick Com AG in Liquidation, Zug	11	7
Quick Com AG, Zug	11	7
QUINZE S.A. r.l., Lausanne	11	6

■ R

Racing Pneus SA en liquidation, Vetroz	51	9
Rau & Co. AG, Teufen (AR)	11	1
Reba AG, Basel	11	2
Recoma SA in liquidazione, Porenzo	11	4
RECOMAT SA, Lugano	11	5
Reisebüro Divi AG, Cham	11	7
Remaco Capital Holding AG, Basel	51	8
René Gasser GmbH in Liquidation, Rorschach	11	4
Restaurant Bahnhof Trübbach, Ivo Letunic, Wartau	11	3
Restaurant Elggis - Elisabeth Glaus, Netstal	11	3
Restaurant Wilhelm Tell, Wilhelmine Baumgartner, Rorschach	11	4
RIALTO TRAVEL LIMITED, Tortola, Succursale di Lugano, Lugano	11	5
Richard Janser, Hotel Ochsen, Ingenbohl	11	4
Riedler Medizintechnik AG in Liquidation, St. Gallen	11	4
RIFAG, Zug	11	7
Roche Center for Medical Genomics, Ltd, Basel	11	2
Roche Forschungs AG, Basel	11	2

■ S

S.I. Douxip S.A. en liquidation, Lausanne	11	7
Sahag SA Bienne, succursale de Crissier, Crissier	11	6
Sahin Huseyin, Morges	11	6
Sandoz FF Holding Bancaire et Financière S.A., Pully	11	6
SANOCAP AG, Diepoldsau	11	4
Santos AG, Baar	11	7
Sarplast Iniziative Industriali SA, Luxembourg, Succursale di Paradiso, Paradiso	11	5
Schenker & Cie AG Däniken, Däniken SO	51	8
Schlegel & Ullmann, Inhaber Mario Ullmann, Rorschach	11	4
Schweizerische Hagelversicherungs-Gesellschaft, Zürich	11	15
Schweizerische National Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel	11	2
Score SA, Chiasso	11	5
SEG, SWISS EDUCATION GROUP SA, Lausanne	11	6
Serge Motter, agent général de Winterthur Vie, Le Mont-sur-Lausanne	11	7
Serge Richard, Boncourt	11	3
Service-Center-Aragon GmbH, Emen	11	7
Servoprint AG in Liq., Basel	11	2
Seventies Shop Kobler S., Rorschach	11	3
Simmos AG in Liquidation, Zug	51	9
Skilift Grub-Kaen AG, Grub (AR)	11	1
Solida Versicherungen AG, Zürich	11	16
Solpex Recycling AG in Liquidation, Oberuzwil	11	4

Stadion-Garage Immobilien AG, Basel	11	2
Stazione di servizio di Franco Salvato, Faido	11	5
Steba Personal AG in Liquidation, Basel	11	2
Stefano Peinture SA, Lausanne	11	6
Steiner Management Selection, Wollerau	11	4
Stiftung für Patientensicherheit, Basel	11	2
Stiftung Ja zum Leben - Mütter in Not, Uznach	11	4
SVIMPORT Sagl in liquidazione, Lugano	51	10
Svita Lia SA, Agra	11	5
Swiss Alp Shop GmbH, Engelberg	11	3
Swiss Life Funds (IRL) Plc	101	13
Swissca Aktien Schweiz	101	13
Swissca Equity International	101	13
swissfirst AG, Zug	11	7

■ T

tantum communication AG, Baar	11	7
Technimat S.A.r.l., Bas-Vully	11	2
Technimat S.A.r.l., Murten	11	2
Teen Challenge in der Schweiz, Amden	11	3
Teen Challenge in der Schweiz, Glarus	11	3
Télé-Ville S.A., Villeneuve (VD)	11	6
TELE-VILLE SA, Villeneuve (VD)	11	6
The CartoonStore SA, Lugano	11	5
The Mountain Media Project (T.M.M.P.), Peter Klein, Leysin	11	6
Top-Climat Sàrl, Ballaigues	11	6

Top-Climat Sàrl, Gressy	11	6
Tradad Sagl in liquidazione, Cadenazzo	51	10
Tradosvet AG, Bern	51	8
Translex AG, Cham	11	7
TRE Engineering GmbH, Baar	11	7
Treuhandbüro Klaus J. Hurni, Brig-Glis	11	7
Treuhandbüro Klaus J. Hurni, Steg	11	7
Triplan Ingenieur AG, Basel	11	2
TSC Villars Sàrl, Olon	11	6
Tschan AG für Werbung und Kommunikation, Basel	51	8
Tschudy Druck AG, St. Gallen	11	3

■ U

UBS Life AG, Zürich	111	16
Ueli Frei, Courmoudin	11	3
UPSA Pain Institute Switzerland, Baar	11	7

■ V

Valarte Immobilien Schweiz AG, Zug	11	7
Valimatic Engineering SA, Magadino	11	5
VBF Trading SA, Rolle	11	6
Verdoma Immobilien AG in Liq., Basel	11	2
VERIFIN SA, Ascona	11	5
Veritas Immobilien AG in Liquidation, Zug	51	9
Vetropack Holding AG, St. Prex	131	18
Videoline AG in Liquidation, Glarus	11	3
Videoline AG, Glarus	11	3
Viessmann Holding AG, Basel	11	2
Villesleuries, Moita, Montreux	11	7
VINI TOSCANI S.A. r.l., Perroy	11	6
Vontobel Fund - Eastern European	101	13

■ W

W. Oberer AG, Glarus	11	3
Waldkirch GmbH in Liquidation, Allschwil	51	10
Walliser & Co. AG in Liquidation, Basel	11	2
WIBO Parkett GmbH in Liquidation, Näfels	11	3
WIBO Parkett GmbH, Näfels	11	3
Witwen- und Waisenkasse der St. Jakobsloge Basel, Basel	11	2
Wohngenossenschaft Wettstein, Basel	11	2
WWP Holding, Freienbach	11	4
Wyser Elektronik GmbH, Basel	11	2

■ X

XL Insurance Switzerland, Winterthur	111	17
XL Winterthur International Re, Winterthur	111	17

■ Z

Z Medien-Verlags AG, Herisau	11	4
Z Medien-Verlags AG, Wil (SG)	11	4
Zanolari Mauro, Agno	11	5
Zeender Optik GmbH, Basel	11	1
Zeender Optik, Basel	11	2
Zehnder Aufzugbau, Jonschwil	11	4
Zentix SA, Ecublens (VD)	11	6
Zettler Components AG, Haslen	11	3
Zettler Components AG, Nidfum	11	3
Ziegler-Huber-Egeria AG (vormals Ziegler-Huber Packstoff AG), Zürich	51	8
Zürich IP AG, Zug	51	8

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise:	täglich, Montag bis Freitag
Anzeigenschluss:	3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr
Anzeigenmarketing und Verkauf:	Annoncen-Agentur Biel AG Längfeldweg 135 2501 Biel Telefon 032 344 82 98 Fax 032 344 83 53 E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution:	quotidienne, du lundi au vendredi
Dépôt des annonces:	3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures
Marketing et vente d'annonces:	Agence d'Annonces Bienne SA Ch. du Long-Champ 135 2501 Bienne Téléphone: 032 344 82 98 Fax: 032 344 83 53 E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

